

# Les trois juges chargés d'enquêter sur la sécurité dans les airs acceptent l'ensemble de leur mandat

par Louis TARDIF  
du bureau du Soleil

OTTAWA — Les trois commissaires Sinclair-Chouinard-Heald, chargés d'enquêter sur la sécurité dans l'implantation du bilinguisme dans les communications aériennes, ont décidé de mettre les aînés sur les "1" en faisant savoir au ministre des Transports, M. Otto Lang, qu'ils ont l'intention de mener l'enquête comme bon leur semble.

La lettre des trois juges dévoilée hier aux Communes par M. Lang veut éclaircir de façon définitive le mandat de la commission face au débat ému qui a entouré cette affaire depuis plus d'une semaine.

"Il paraît nécessaire aux commissaires que soient déterminées avec précision les implications pour la commission des dispositions du protocole d'accord intervenu le 28 juin dernier entre vous-même, la CATCA et la CALPA et que toute équivoque à ce sujet soit dissipée", écrivent les commissaires au ministre des Transports.

D'abord, la commission ne se sentira liée d'aucune façon au paragraphe 2 du protocole voulant que les commissaires remettent un rapport unanime.

En servant cet avertissement au gouvernement, les commissaires se basent sur la Loi de l'interprétation, article 21, qui affirme que lorsqu'un acte ou une chose doit ou peut être accomplie par plus de deux personnes, une majorité d'entre elles peut le faire.

Les commissaires en concluent qu'ils sont "libres d'exprimer leur opinion majoritairement ou unanimement".

Quant à la stipulation du protocole Lang-CATCA-CALPA voulant qu'il "ne sera procédé à aucune expansion ni à aucune introduction de services de contrôle de la navigation aérienne bilingues" avant la remise du rapport, les commissaires ajoutent que cela n'est pas de leur ressort et qu'il appartient au gouvernement de donner au rapport l'effet qu'il désire.

En est-il de même pour l'annexion

au rapport de la commission des déclarations de la CALPA et de la CATCA.

Les juges précisent qu'il est tout à fait normal qu'une commission, en remettant son rapport, y ajoute tous les documents, pièces, rapports, déclarations qu'elle a recueillis et il appartient au gouvernement de publier ce qu'il désire.

Pour ce qui est de la tâche de la commission devant "justifier au-delà d'un doute raisonnable que tout point de vue contraire de la CATCA et de la CALPA ne peut être retenu", les juges n'y voient là qu'un argument pour bien "motiver" leur rapport.

Ils se basent sur l'interprétation de cet article faite par le ministre des Transports aux Gens de l'air dans une lettre datée du premier juillet et où il est dit: "Cela ne signifie en rien que l'un ou l'autre des deux organismes jouisse d'un droit de veto; point n'est besoin qu'ils soient convaincus ou qu'ils le disent. La commission n'a qu'à expliquer pourquoi elle ne tient pas compte des arguments."

Enfin quant au choix des experts devant témoigner devant la commission, les trois juges se réfugient cette fois derrière l'article 11 de la Loi sur les enquêtes qui ne prévoit pas de restrictions et qui laisse le choix des experts "à l'entière discrétion des commissaires".

Les contrôleurs et pilotes anglophones n'ont pas encore fait connaître leur réaction à cette clarification des trois commissaires qui, d'après la

lettre au ministre Lang, sont prêts à commencer leur travail.

Un autre député libéral fait feu

Après les nombreuses dénonciations du protocole d'entente entre le ministre Lang et les groupes CATCA et CALPA, dénonciations venant principalement des jeunes turcs du parti libéral comme les De Bané, Ducloux et Joyal et qui ont sérieusement ébranlé le caucus québécois surtout après la démission de Jean Marchand, c'est

maintenant au tour du député de Vaudreuil, H.T. Herbert, de s'en prendre vigoureusement à la politique du bilinguisme de son gouvernement.

Dans un communiqué remis à la presse hier après-midi, le député qui est aussi vice-président du comité conjoint du Sénat et de la Chambre des Communes des relations employeurs-employés de la Fonction publique, affirme que la Loi des langues officielles a coûté cher (près de \$300 millions par année) et n'a pas donné les résultats escomptés.

# Les gens de l'air québécois ne misent pas sur Clark

OTTAWA (PC) — Même si le chef conservateur, M. Joe Clark, est toujours disposé à rencontrer les représentants de l'Association des gens de l'air du Québec (AGA), les chances d'une telle rencontre semblent maintenant considérablement réduites.

En effet, dans un télégramme qu'il adressait à M. Clark, le président de l'AGA, M. Roger Demers, a été violent et n'a pas caché que son groupe était déçu en constatant que le chef Tory et son groupe se refusaient à condamner la position raciste de la CALPA et de la CATCA.

Le texte du télégramme de l'AGA démontre que ce groupe ne mise aucunement sur le support de M. Clark. La Presse canadienne a obtenu copie de ce télégramme. "Votre réponse à notre télégramme du 26 juin nous a profondément déçu. Nous nous attendions à ce que, courageusement, vous n'hésiteriez pas à condamner la position raciste de CALPA et de CATCA. Mais vous avez plutôt soigneusement évité de vous aliéner, les tenants de l'unilinguisme anglophones dans les communications aériennes au Québec.

Les extrémistes vous porteront peut-être au pouvoir, mais ils ne nous interdiront jamais de parler français chez nous. Complices des Bigot qui veulent faire échec au bilinguisme, vous faites tout votre possible pour faire croire qu'une commission d'enquête est nécessaire pour démontrer que l'usage du français est sécuritaire pour les pilotes francophones, et vous n'osez même pas dénoncer le simulateur d'enquête mise sur pied par Otto Lang. Avec M. Jean Marchand, nous avons la nostalgie de M. Stanfield." Ce message était signé par le président de l'Association des gens de l'air du Québec, M. Roger Demers.

Une tentative

Au cours de la dernière fin de semaine, alors qu'il était de passage dans les Laurentides, au Québec, le chef Tory a émis l'opinion que l'AGA devait participer à l'enquête mais que ce groupe devait nécessairement jouir d'un "statut égal" à celui des deux groupes anglophones qui ont déclenché ce conflit qui prend des proportions gigantesques.

Suite à un malentendu entre des

membres du bureau de M. Clark et le groupe québécois, la rencontre de lundi dernier a été remise à une date ultérieure.

Hier, le chef Tory a quand même jugé bon de communiquer avec l'AGA et réitérant son invitation et en souhaitant la tenue d'une réunion. Pour le groupe de M. Demers cette rencontre pourrait avoir lieu lors d'un prochain voyage dans la capitale nationale, mais aucune date officielle n'a été fixée.

Dans le télégramme qu'il a expédié hier, M. Clark s'est dit déçu et surpris de la différence de ton entre les conversations antérieures qu'il a eues avec l'AGA et le télégramme. "La solution du problème est le seul intérêt que je poursuis. C'est aussi le seul motif qui m'a poussé à susciter une rencontre avec vos gens, assuré que vous pourriez m'éclaircir davantage sur le fond de votre dilemme" a noté M. Clark dans sa dernière communication.

Malgré tout, M. Clark anticipe toujours une rencontre avec le groupe de M. Roger Demers.

# Enquête sur les six contrôleurs pressés de quitter le Québec

MONTREAL (PC) — Un représentant du ministère fédéral des Transports va faire enquête au sujet de certaines informations selon lesquelles les six contrôleurs anglophones auraient demandé à être transférés hors du Québec à une date anticipée.

M. J. D. Lyon, chef du comité du ministère chargé de superviser l'implantation du français dans le contrôle de la circulation aérienne au Québec, a déclaré hier que toutes les demandes de transfert doivent passer par son bureau.

Il a ajouté n'avoir reçu aucune demande officielle de transfert et ne pas avoir encore eu l'occasion de rencontrer les contrôleurs qui, indique-t-on, ont demandé des transferts immédiats à cause du bilinguisme.

Selon un porte-parole de l'Association canadienne du contrôle de la circulation aérienne (CATCA), les six

personnes en cause sont au nombre des 60 contrôleurs anglophones qui ont demandé des transferts parce qu'ils refusent de participer au programme expérimental d'institution du bilinguisme à cinq aéroports québécois.

Le calendrier de leurs transferts est établi pour une période de 18 mois qui a commencé en janvier. Jusqu'à présent, sept contrôleurs ont été postés ailleurs.

Entre-temps, les contrôleurs francophones membres de l'Association des gens de l'air du Québec ont mis fin à leur campagne de grève sélective qui

visait à ralentir la circulation aux aéroports de Montréal afin de protester contre les mesures prises par les pilotes d'Air Canada et de CP Air, lesquels s'étaient mis en grève pendant neuf jours en faisant valoir que l'implantation du bilinguisme dans les communications aériennes présente des dangers.

Au cours de la grève du zèle des gens de l'air québécois, les pilotes étaient priés de répéter toutes les instructions qui leur étaient communiquées et d'attendre jusqu'à 15 minutes entre les décollages et les atterrissages, au lieu de cinq minutes comme c'est habituellement le cas.

**GRANDE VENTE**  
**DERNIERE SEMAINE**  
**20 à 50%**

**pierrrot & colombine**

LINGERIE POUR ENFANTS  
PLAZA LAVAL (SOUS-SOL)  
2750, ch. Ste-Foy  
Face à l'hôpital Laval  
651-9151

**2%** ESCOMPTE SUR TOUT ACHAT DE \$50 ET PLUS PAYE EN ARGENT ET APORTE

Nous faisons la livraison à l'extérieur également

NOYER NATUREL .. 14.95	PANNEAUX PREFINIS SUR BOIS première qualité .. \$370
CHENE NATUREL .. 12.75	HAZELWOOD .. 4.50
VIOLET .. 6.50	LIGHT OAK .. 5.50
ROSE, BLEU .. 4.95	CAMPAGNARD .. 7.95
OR ET VERT .. 5.95	SAND JUTE .. 6.85
BARNWOOD .. 6.75	CHENE MONTAGNAIS .. 4.95
AUTOMNE OAK .. 5.50	GRIS FUME .. 3.50
FRENE RUSTIQUE .. 7.75	LEOPOLD ROSEWOOD .. 5.95
LOTUS .. 4.95	TRAIL BLAZER .. 5.25
NOUVEAU CYPRES .. 5.95	CEDRE NOUVEUX .. 5.40
PACIFIC WALNUT .. 5.95	PIN NOUVEUX .. 5.40
WHITE BLOND .. 4.95	SHADY .. 6.95
NUGGET .. 5.95	WHITE GROOVE .. 4.95
CHENES .. 5.95	LAMINA WALNUT .. 5.95
CANDEM .. 4.75	
ORME PROVINCIAL .. 6.85	
ARTIC .. 5.80	
PREFINI OR .. 6.85	
SILVER OAK .. 5.50	

LIVRAISON GRATUITE AVEC TOUTE COMMANDE RAISONNABLE  
Aussi matériaux neufs de toutes sortes à prix d'usines

**MODERN PLYWOOD LTD.**  
1255, Courcellette - Val Béclair - Tél.: 842-1911  
\* Taxe fédérale incluse • Ouvert jeudi et vendredi soir

où l'on trouve le plus grand choix de tissus de qualité...au plus bas prix!

**3 jours seulement**  
Les 8, 9 et 10 juillet

**La maison du tissu BOUCLAIR**

58" à 60"  
Pour la belle saison  
**MAGNIQUES TISSUS COSTUMIERS**

Très grand assortiment de tissus dans un grand choix de couleurs et motifs. Aussi toile italienne Fossati, Lamperti.

VALEURS DE \$2.98 à \$5.98 **SEULEMENT \$1.98 la verge**

58" - 60"  
**JERSEY "INTERLOCK" IMPRIME**

100% polyester, lavable à la machine, grande sélection de motifs pour robes, jupes, blouses, etc.

BOUCLAIR REG. \$3.98 **SPECIAL \$1.98 la verge**

45"  
**DENIM "INDIGO"**

100% coton, lavable à la machine, toujours populaire pour jupes, robes, pantalons, vestes, etc.

BOUCLAIR REG. \$3.98 **MAINTENANT \$2.98 la verge**

**ACHAT SPECIAL**

Un bel assortiment de retailles de tissus imprimés et unis. Grand choix de couleurs et motifs.

1/2 verge à 1 verge **50¢**  
1 verge et plus **\$1.00**  
Tant qu'il y en aura!

Spécial de blanc 56" - 60"  
**TRICOT DE POLYESTER BLANC**

Assortiment de motifs et textures blanc ou blanc sur blanc. 100% polyester, lavable à la machine. Excellent pour robes de tennis, jupes, etc.

VALEURS DE \$1.98 - \$2.98 **SPECIAL \$1.49 la verge**

**RIEN QU'UN DOLLAR LA VERGE!**

Velours côtelé, toile, jersey, brocart, satin, coton, soie, crêpe, dentelle... des milliers de verges de tissus. Bouclair vous les offre tous à \$1.00 la verge. Vous y trouverez des fins de pièces, des modèles discontinués et des achats à prix spéciaux que nous avons pu réaliser. Venez les voir dès aujourd'hui!

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Semaine, de 9h.30 à 5h.30 p.m. Jeudi et vendredi, de 9h.30 à 9h.30 p.m. Samedi, de 9h.00 à 5h.00 p.m.

48"  
**RIDEAUX A TISSAGE AJOURE**

100% polyester, lavable à la machine. Couleurs: ivoire, blanc, avocat, or, melon.

PRIX BOUCLAIR \$2.49 **MAINTENANT \$1.69 la verge**

45" - 48" TENTURES VEGAS et COPENHAGEN

100% acrylique, lavable à la machine, tissus ajourés et épais.

VALEURS DE \$4.49 à \$5.98 **SEULEMENT \$2.98 la verge**

48" TISSUS A RIDEAUX "MARQUSETTE"

Motif floral en neuf couleurs unies et deux tons. 100% polyester, lavable à la machine.

PRIX BOUCLAIR \$1.69 **MAINTENANT \$1.29 la verge**

365, RUE SOUMANDE, VILLE VANIER 681-0644

# Un 2e meurtre serait ipso facto classé au 1er degré

OTTAWA (PC) — Une personne qui tue pour la deuxième fois serait automatiquement accusée de meurtre au premier degré, en vertu d'un amendement probable au projet de loi sur l'abolition de la peine capitale.

Le Solliciteur général Warren Allmand a recommandé hier aux Communes de voter l'amendement proposé par Allan Lawrence (CP-Northumberland-Durham).

John Reynolds (CP-Burnaby - Richmond-Delta), qui a secondé l'amendement, n'en a pas moins forcé un vote enregistré qui sera pris demain. M. Lawrence s'est dit d'accord avec lui.

La Chambre a entrepris alors le débat sur l'amendement Reynolds, secondé par M. Lawrence, qui visait à battre l'amendement Reynolds, en abrogeant la clause du projet qu'il modifiait.

Jean-Jacques Blais (L-Nipissing), a déclaré que cette proposition recoupait celle existante dans nos institutions fédérales", dit-il. L'amendement pourrait prévenir l'assassinat de prisonniers et de gardiens, par des tueurs condamnés à vie. Des 45 amendements proposés par les rétionnistes, la motion Lawrence est la première qui ait été acceptée par M. Allmand.

Depuis 1961, a dit M. Lawrence, six personnes ont été reconnues coupables d'un deuxième meurtre, y compris quatre détenus.

### La loi de la jungle

"Nous sommes tous préoccupés par la loi de la jungle qui existe dans nos institutions fédérales", dit-il. L'amendement pourrait prévenir l'assassinat de prisonniers et de gardiens, par des tueurs condamnés à vie. Des 45 amendements proposés par les rétionnistes, la motion Lawrence est la première qui ait été acceptée par M. Allmand.

## La GRC dément avoir divulgué la lettre de Broadbent à Trudeau

OTTAWA (PC) — La GRC a démenti hier avoir divulgué une lettre dans laquelle le chef du NPD, M. Ed. Broadbent, posait des questions au sujet de la mise en cause possible de l'ex-ministre du Cabinet, M. Jean Marchand, dans l'affaire du contrat de dragage dont la Justice a été saisie.

Il y a une semaine, M. Broadbent avait demandé au premier ministre Trudeau, dans une lettre personnelle, de répondre aux questions. Sinon, avait dit M. Broadbent, il les poserait publiquement lundi.

Lundi, M. Broadbent a déclaré qu'il était satisfait de la réponse de M. Trudeau. Il a démenti de même que M. Trudeau la rumeur selon laquelle M. Marchand était mis en cause dans le scandale du dragage.

L'existence de la lettre de M. Broadbent a été révélée mardi dernier, quelques heures après que M. Marchand eut résigné ses fonctions au Cabinet pour protester contre l'entente entre les pilotes et les contrôleurs du trafic aérien sur l'approche d'une solution à la controverse sur le bilinguisme. On laissa entendre, par la suite, que la lettre de M. Broadbent était la cause de la démission. Mais cette rumeur fut démentie.

M. Lambert (PC-Edmonton Ouest) a déclaré que les criminels n'auraient pas le droit d'être libérés avant d'avoir atteint la vieillesse et qu'il n'y avait pas d'espoir de réhabilitation.

Selon M. Sinclair Stevens (CP-York-Simcoe), le Canada deviendra un paradis pour les pirates de l'air. Mais le solliciteur général a rétorqué que la clause relative à la piraterie et qui serait supprimée par le projet, s'appliquait uniquement à la piraterie sur les mers.

### Accusation de meurtre

M. Allmand a déclaré que, si un meurtre a été commis au cours d'un acte de piraterie aérienne, celui qui l'a commis serait accusé en vertu des paragraphes du code pénal s'appliquant au meurtre.

De l'avis de M. Gordon Towers (CP-Red Deer), toute la question du traitement des meurtriers et des pirates aériens devrait être suspendue jusqu'à l'automne. Ainsi, dit-il, les Canadiens auraient l'occasion de s'exprimer au cours de cet été.

Lundi, aux Communes, le détournement d'un avion d'Air France par des terroristes palestiniens et la libération d'une centaine d'otages, lors d'un raid israélien à Entebbe, en Ouganda, ont alimenté le débat sur la peine de mort.

"Ils leur ont rendu la monnaie de leur pièce", a déclaré le député conservateur de Surrey-White Rock, M. Benno Friesen. "C'est une déclaration de guerre", a-t-on lancé de l'arrière-ban libéral.

Favorisant le maintien de

la pendaison pour des crimes comme le terrorisme et la trahison, certains élus ont évoqué la possibilité d'enlèvements et de prises d'otages durant les Jeux olympiques.

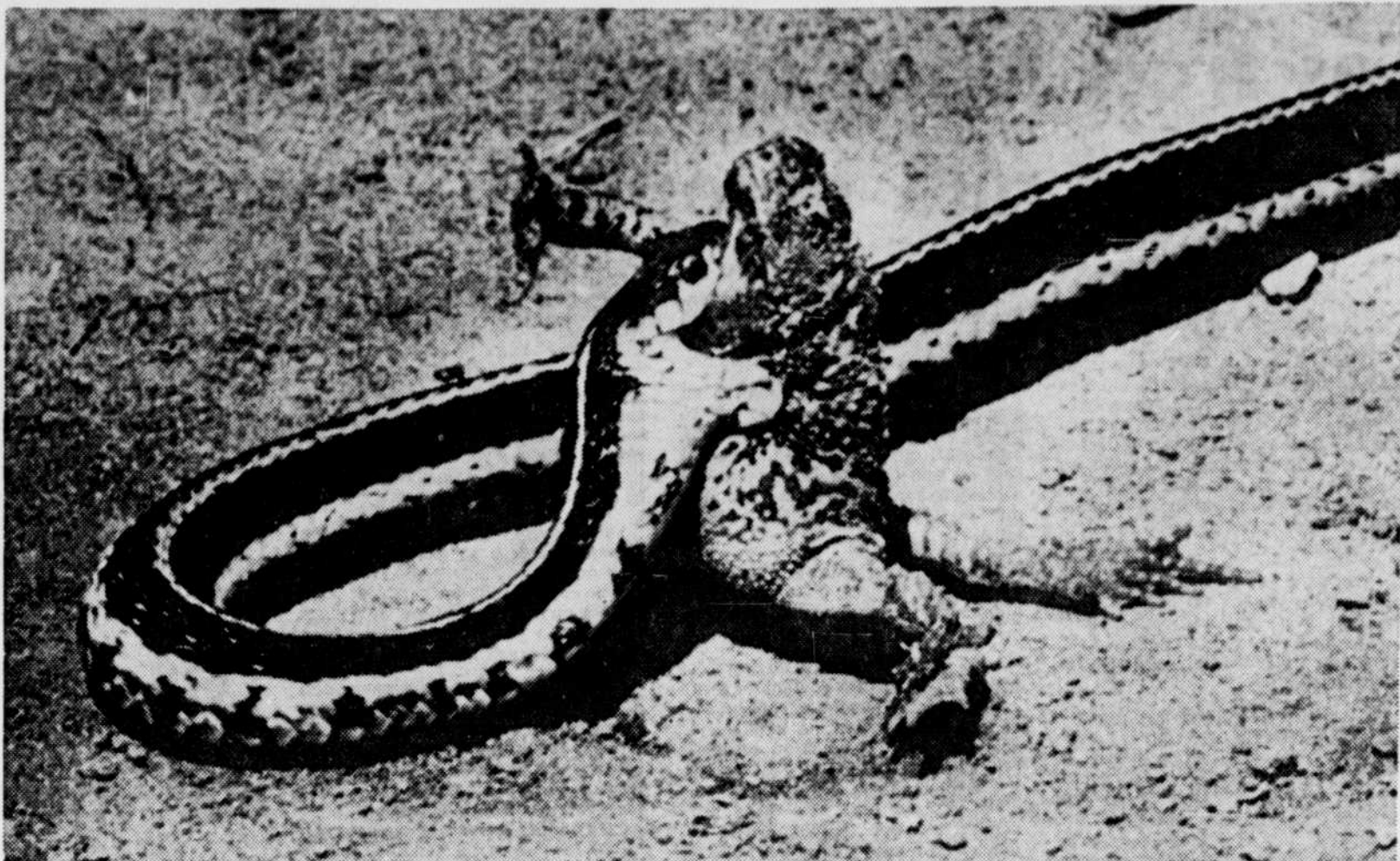
Selon eux, les terroristes devraient être mis à mort car leur emprisonnement ne mènerait qu'à de nouvelles actions de terreur pour obtenir leur libération.

Le député tory de Burnaby-Richmond-Delta, M. John Reynolds, a déclaré que la peine de mort devrait être maintenue "pour dissuader les terroristes de venir dans notre pays et de s'y livrer à leur bluff insensé".

Son collègue conservateur de Esquimalt-Saanich, M. Donald Munro, a demandé si le premier ministre Trudeau prévoyait rétablir la peine capitale "lorsqu'il serait président". D'après lui, le meurtre de la reine devrait être passible de l'échafaud.

Quant à ceux qui ont voté en faveur de l'abolition, M. Munro les a mis au défi d'aller s'engager comme gardiens de prison. Le libéral Charles Caccia, de Toronto-Davenport, lui a suggéré de se porter volontaire comme bourreau.

M. Munro a rétorqué qu'il était dégoûté de la part des abolitionnistes de prétendre qu'il était en faveur de la pendaison.



Lutte pour la survie

Un photographe d'Ottawa a croqué cette scène montrant un serpent étranglant un crapaud avant d'aller le dévorer dans le boisé voisin.

## Chez LaSalle, c'est la vente

# SVP

sélection valeur prix

## LaSalle

# TOUT, TOUT, TOUT

# 200%

## de rabais sur

## toutt' toutt' toutt'\* en magasin

\*EXCEPTÉ — RAYONS DES DISQUES ET D'APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES

### 3 DERNIERS JOURS ! LA VENTE SE TERMINE LE 10 JUILLET

Les magasins seront fermés, lundi le 12 juillet pour l'inventaire semi-annuelle



Les étiquettes de prix n'ont pas été changées pour cette vente. Ce rabais vous sera accordé sur simple présentation des articles désirés, à la caisse qui déduira 20% du total de votre facture.

Toute vente est finale

LaSalle

QUÉBEC  
1515 D'ESTIMAUVILLE

STE-FOY  
2323 Boul. DU VERSANT NORD  
au pied de la route du Vallon

LÉVIS  
100 Boul. KENNEDY

VANIER  
405 SOUMANDE

SATISFACTION GARANTIE  
ou argent rendu  
PLAN MISE DE CÔTE  
Nous honorons les cartes  
CHARGES et MASTERCARD

AUSI A • TROIS RIVIERES • CAP-DE-LA-MADELEINE • GRAND MÈRE • THETFORD MINES • RIVIÈRE DU LOUP

Vente de films, caméras et accessoires photographiques.

**Belem Photo inc.**

Service de finition  
Place Laurier  
2700 boul. Laurier  
Ste-Foy, Québec 10  
G1V 2L8  
(418) 656-6525

**Le Centre Sri Chinmoy Méditation**

Les disciples du maître spirituel hindou Sri Chinmoy vous invitent à assister à leurs méditations qui se tiendront

tous les mercredis à 19h.30 au 260, de la Colombière ouest, apt 5, Québec.

Entrée libre pour tous. Pour informations: 628-7146

**ANGLAIS**  
COURS DE CONVERSATION

TOUS NIVEAUX • TARIFS SPECIAUX D'ETE

**LPS**®  
LANGUAGE POWER SYSTEMS

50, rue St-Jean, suite 438 - 629-0331 Stationnement disponible, coin Salaberry.  
Reconnus par le ministère de l'Éducation (culture personnelle)  
Permis # 66552.

# ...ça c'est des spéciaux

## RAISINS

Thompson

Verts et sucrés,  
sans pépin  
De Californie,  
Canada no 1

lb **69**

**POMMES VERTES**  
Granny Smith  
Sud Africaine,  
Canada no 1 GR 125's

lb **33**

**PIMENT VERT**  
Gros et ferme  
De Caroline, Canada no 1

lb **43**

BOEUF DE PREMIERE QUALITE CANADA "A"

## BOEUF HACHE

Mi-maigre

Autrefois  
appelé steak haché  
Canada A

lb **75**

**TALON D'ÉPAULE**  
Canada "A"

lb **65**

**BIFTECK SURLONGE**  
Canada "A"

lb **1<sup>65</sup>**

**BIFTECK DELICATESE**  
Canada "A"

lb **1<sup>75</sup>**

## GATEAUX

"Stuart" assortis

Boîte familiale

**53**

### PEPSI

Liqueur douce  
Bout. 53 oz

**37**

### SPAGHETTI

"Catelli"  
spaghettini,  
macaroni coupé  
Pqt 2 lb

**66**

### KETCHUP

"HEINZ" ROUGE  
BOUT. 32 OZ

**88**

### MOUCHOIRS

"Lady Scott"  
Bte 200's

**57**

**BISCUITS**  
"Viau" mélange olympic

Bte 32 oz **1<sup>77</sup>**

**POIS VERTS**  
"Aylmer" assortis  
de choix

Bte 14 oz **31**

**HUILE**  
"Orisco" végétale

Bout. 24 oz **94**

**ESSUIE-TOUT**  
"Kleenex Boutique"

Cello 2 roul. **94**

**CORNETS**  
"Boivin" de tire

Pqt 15's **73**

**HARICOTS**  
"Aylmer" jaunes, coupés,  
de choix

Bte 14 oz **28**

**FEVES AU LARD**  
"Libby's" brun foncé

Bte 19 oz **45**

**NOURRITURE**  
"Top" pour chiens,  
boeuf et poulet

Bte 15 oz **21**

**SWING**  
Cristaux à saveur  
d'orange

Cello 4 env. **85**

**RAGOUT**  
"Gordon Bleu" boeuf,  
irlandais, poulet

Bte 15 oz **56**

**CONFITURE**  
"Vachon" fraises ou framboises  
avec pectine

Jarre 9 oz **51**

**PATE A DENTS**  
"Aim"

Tube 150 ml. **1<sup>19</sup>**

*Le meilleur achat c'est la marque Jato*

**RIZ**  
"Jato" à grains longs

Cello 2 lb **75**

**THE**  
"Jato" orange pekoe

Bte 60's **89**

**TOMATES**  
"Jato" rouge, de choix

Bte 19 oz **49**

**PAPIER DE TOILETTE**  
"Jato" couleurs assorties

Cello 2 roul. **57**

**IL Y A SÛREMENT UN MARCHÉ JATO PRÈS DE CHEZ VOUS**

815 AV.  
MYRAND  
STE-FOY

2900 CH.  
ST-LOUIS  
STE-FOY

3190 BOUL.  
NEILSON  
STE-FOY

4000 BOUL.  
DU JARDIN  
ORSAINVILLE

1096 BOUL.  
DES CHUTES  
VILLENEUVE

20 EST, RUE  
ST-GEORGES  
LAUZON, LEVIS

2235  
1re AV.  
LIMOILOU

243 BOUL.  
DE L'ORMIERE  
NEUFCHATEL

1,100 BOUL.  
DE LA CHAUDIERE  
CAP-ROUGE

*on les a les prix!*



# sondage gallup

## Une majorité de Canadiens n'est pas d'accord avec les politiques de Trudeau

Il y a deux ans, les libéraux ont été réélus à Ottawa. Depuis ce temps, cependant, l'opinion chez les électeurs n'est pas très flatteuse envers eux. Aujourd'hui, 47 pour cent des électeurs ne sont pas d'accord avec les politiques d'ensemble du gouvernement du premier ministre Trudeau. Seulement 27 pour cent sont d'accord alors que 26 pour cent sont indécis.

En 1973, alors que le gouvernement libéral était minoritaire, les Canadiens satisfaits de leur gouvernement dépassaient en nombre ceux qui le critiquaient.

Les Canadiens anglophones (58 pour cent) sont beaucoup plus déçus du gouvernement Trudeau que les Canadiens francophones (29 pour cent) et ce sont ceux qui sont dans l'échelle salariale d'environ \$15,000 par année qui sont les plus insatisfaits (51

pour cent) comparativement aux plus pauvres (43 pour cent) et aux plus riches (46 pour cent).

Cette enquête a été faite auprès de 1,062 Canadiens de 18 ans et plus au début de juin, et ces sondages reflètent la réalité 19 fois sur 20.

La question posée était la suivante: "Êtes-vous d'accord ou non avec les agissements du gouvernement fédéral depuis la dernière élection?"

Les chiffres suivants expliquent les réponses selon la langue maternelle et les revenus.

National	d'accord	désaccord	indécis
Aujourd'hui	27%	47%	26%
1975	35%	43%	22%
1973	44%	28%	28%
1970	35%	41%	24%
Langue maternelle:			
français	41%	29%	30%
anglais	21%	58%	21%
autres	24%	41%	35%
Revenus:			
moins que \$10,000	32%	43%	25%
\$10,000 à \$14,999	21%	51%	28%
\$15,000 et plus	32%	46%	22%



**Nommé commissaire honoraire**

Le Gouverneur Général du Canada, Son Excellence Jules Léger, a reçu cette semaine l'honneur d'être nommé commissaire honoraire de la garde côtière du Canada. Il a reçu une plaque à cette occasion de la part de M. William O'Neill (à droite), commissaire de la garde côtière.

## Les élections municipales se dérouleront partout le même jour en Ontario

TORONTO (PC) — Cette année, pour la première fois, les élections municipales en Ontario se dérouleront le premier lundi de décembre partout à travers la province.

Cependant, plus de 50 modifications à la loi des élections municipales rédigées par un comité composé de membres de l'Association des municipalités de l'Ontario et par l'Association des fonctionnaires municipaux, ne seront pas terminées à temps pour les élections cette année. C'est ce qu'on fait savoir, lundi, des représentants du ministère du Trésor, de l'Économie et des Affaires intergouvernementales.

Les représentants ont déclaré que plutôt que d'amender la loi au fur et à mesure, le ministère a décidé de procéder à une refonte de la loi en 1977 pour les élections de 1978.

Toutefois, il y aura d'importants changements dans les élections cette année. Chaque municipalité aura le choix d'imprimer dans les deux langues les listes de mise en candidature, les avis et les bulletins de vote.

Les autres changements proposés qui sont à l'étude fixeraient une limite à la durée de la campagne et recommanderaient aux candidats de publier une liste des dons de \$100 ou plus.

Les propositions interdiraient de faire campagne le dimanche, exigeraient un dépôt de la part des candidats et interdiraient aux sujets britanniques qui n'ont pas la citoyenneté canadienne de voter.

On a aussi envisagé de procéder à un vote d'urgence au cas où l'élection devait être remise à cause du mauvais temps.

**La publicité est à la pointe de la mode**

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

**COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC**

**AVIS**

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé les permis suivants

Nom	Adresse	Catégorie
COMTE DE LIMOILLOU DION, Jean-Paul (Suite à une vente)	1495, rue de la Conardière, Québec (ville)	Epicierie
COMTE DE TASCHEREAU TREMBLAY, Denis (Suite à une vente)	202, rue Taschereau, Québec (ville)	Epicierie
BELANGER, Marcel (Suite à une vente)	411 ouest, rue St-Vallier, Québec (ville)	Bar avec danse et spectacles
CHAMBERLAND, J.-Armand pour le bénéfice de: "Club Social des Moose Québec Inc."	279, rue Lavigne, Québec (ville)	Club. (Changement d'emplacement de: 333 est, boul. Charest à)
COMTE DE VANIER LABROUSSE, François	1209, 1ère Avenue, Québec (ville)	Restaurant, Bar
COMTE DE CHARLEVOIX DUFOUR, Gérard pour le bénéfice de: "Hôtel Cap-aux-Pierres Inc." (Changement de Titulaire)	Hôtel Cap-aux-Pierres Inc., La Baleine (s.d.)	(1) Restaurant, (1) Bar avec danse, (1) Réceptions, (dans Hôtel-Motel)
COMTE DE LEVIS BEAULIEU, Marcel pour le bénéfice de: "Château Kamouraska Inc."	Bar Bois Rond, 45, rue Principale, St-Romuald d'Échemin (cité)	Restaurant, Bar, (dans Hôtel)
COMTE DE BEAUCHE-NORD DROUIN, Roch	Hôtel-Motel Mille Fleurs Inc., 54 est, rue Principale, St-Etienne (s.d.)	Autorisation de la danse et spectacles dans (1) Bar, (1) permis de Réceptions, (dans Hôtel)
COMTE DE LOTBINIERE PROULX, Bernard	Hôtel-Motel Chalet des Phares Inc., Côte 4016, St-Antoine-de-Tilly (paroisse)	Extension du permis de Bar sur Terrasse, selon art. 75, (dans Hôtel-Motel)

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION À CES DEMANDES DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSESSÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU: SECRÉTAIRE GÉNÉRAL CASE POSTALE 190, STATION B, QUÉBEC 2, QUÉ. G1K 7A6

# FINI LES CRAYONS!

## le marché à gogo

210, AV. ST-SACREMENT

**Venez comparer! c'est meilleur marché ... on vous en passe un papier!**

<b>BOEUF HACHE</b> ORDINAIRE Canada "A" 1lb (limite 4 lb par famille) <b>39¢</b>	<b>JUS D'ORANGE</b> SUNQUIZE Cont. 6 oz (limite 6 par famille) <b>19¢</b>
<b>CRETONS FRAIS</b> Des "Cuisines Roy" ch 10 oz <b>89¢</b>	<b>BEURRE D'ARACHIDES</b> "SKIPPY" 40 oz (limite 3 par famille) <b>1<sup>19</sup></b>
<b>OEUFS</b> JUMBO Catégorie "A" douz. (limite 3 douz. par famille) <b>84¢</b>	<b>SACS A DECHETS</b> "Tuck" pqt 10's gr 26" X 36" (limite 2 pqts par famille) <b>39¢</b>
<b>MARGARINE</b> PICNIC 100% végétale 1lb (limite 5 par famille) <b>27¢</b>	<b>CREME GLACEE</b> A GOGO Carton 3 chop. (limite 3 par famille) <b>79¢</b>
<b>ORANGES</b> Sud Africaine 18 pour "Outspan" GR 112's <b>95¢</b>	<b>LAITUE FRISEE</b> Jeune et tendre Culture de Beauport pi. <b>12¢</b>

# Mercure: les Indiens peut-être invités à dire leur mot

OTTAWA (d'après PC) — Le ministre des Affaires indiennes, M. Judd Buchanan, a laissé entendre hier que des autochtones seront peut-être invités à une conférence entre les gouvernements fédéral et ontariens sur la pollution du mercure, mais il n'a manifesté aucun enthousiasme car il a ajouté qu'il serait probablement mieux que les officiels des deux gouvernements se rencontrent seul à seul.

Un député du Nouveau Parti démocratique, M. Cyril Symes, lui a demandé en Chambre si les Indiens seraient invités à cette réunion car cette question de pollution au mercure les touche directement.

C'est vendredi que la réunion aura lieu entre le ministre de la Santé, M. Marc Lalonde, et ses homologues ontariens afin de discuter des problèmes de santé, d'écologie et sociaux qui découlent de cette pollution au mercure.

La contamination des pois-

### Bilinguisme et caviar ne vont pas ensemble

TORONTO (PC) — Selon M. Keith Dixon, vice-président de la Canadian Import Association, l'étiquetage bilingue a provoqué la disparition de quelques produits du marché canadien.

Dans une interview accordée hier, il a soutenu que 10,000 produits, y compris des balles de golf, des rôtisseries et du caviar en conserve, disparaissent du marché canadien parce que les petits exportateurs n'avaient pas les moyens de préparer des emballages bilingues.

M. Dixon estime que les consommateurs canadiens auront dans l'avenir un moins grand choix et devront payer plus pour leurs produits.

### On discutera réhabilitation à Winnipeg

WINNIPEG (PC) — Le 14ème congrès mondial de réhabilitation aura lieu du 23 au 28 juin 1980 à Winnipeg, a annoncé M. Larry Desjardins, ministre manitobain de la Santé et du Développement social.

M. Desjardins a précisé lundi que le choix de Winnipeg avait été approuvé lors du 13ème congrès qui s'est tenu le mois dernier à Tel Aviv.

La candidature de Winnipeg avait été présentée par le Conseil canadien pour la réhabilitation des handicapés. Le déficit de \$9,000 prévu pour la tenue du congrès sera financé par des contributions égales des gouvernements fédéral et manitobain et de l'administration de la ville.

La réunion est organisée tous les quatre ans sous les auspices de Réhabilitation internationale, un service de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Quelque 4,000 délégués seront attendus à Winnipeg.

### Bennett quitte son lit d'hôpital

KELOWNA, C.-B. (PC) — M. W.A.C. Bennett, ancien premier ministre de Colombie-Britannique, est rentré chez lui lundi après avoir été libéré de l'hôpital général de Kelowna pour la seconde fois en deux semaines.

Souffrant de douleurs à la poitrine, M. Bennett, qui est âgé de 75 ans, avait dû être réadmis à l'hôpital vendredi. Il avait pu quitter l'institution le mercredi précédent au terme d'un traitement de deux semaines pour l'attaque cardiaque qu'il a subie le 17 juin.

sons dans le nord de l'Ontario a causé une épidémie de chômage chez les Indiens de la région, car on y a interdit la pêche commerciale et de

plus on a découvert que quelques-uns d'entre eux ont mangé des poissons contaminés. M. Lalonde a déjà suggéré

qu'on empêche toute pêche dans cette région parce que les Indiens continuent à manger du poisson contaminé, malgré les avertissements du

gouvernement fédéral, mais le gouvernement de l'Ontario croit que ces restrictions seraient pas respectées de toutes façons.

Deux clubs de pêche ont fermé leurs portes depuis cinq ans, mais il en reste encore plusieurs et dans cer-

tains de ces derniers, on explique aux pêcheurs amateurs que le poisson n'est pas dangereux, si l'on n'en mange pas trop.

Les Indiens de la région se plaignent du fait qu'ils voient des touristes manger du même poisson qui leur est défendu.

# MIRACLE MART LES JOURS MIRACLES CONTINUENT

jusqu'au 17 juillet, jusqu'à épuisement de la marchandise



**Pro-Scor**  
Sousiers de jogging pour garçons et hommes  
**6.99** pai.

Empeigne en nylon, avec bordure et languette cousinées, pointes renforcées de caoutchouc et semelles de caoutchouc. Bleu/jaune, jaune/noir. Point. 11-13, 1-6 sans 1/2. Pour hommes 7-11 sans 1/2.



**MIRAMAR**  
Sousiers de toile pour enfants  
**2.99** paire

Avec fausse-semelle cousinée et semelle crêpée moulée. Denim bleu, blanc. Pointures 5-12 sans 1/2. Adolescents, point. 5-10 sans 1/2 ..... 3.99 paire



Espadrilles pour garçons et hommes  
Empeigne en toile avec pointe et semelle en caoutchouc. Blanc avec rayures bleues. 11-3 sans 1/2.  
Garçons, point. 1-6 sans 1/2. Ord. 3.49  
Hommes, point. 7-11 sans 1/2. Ord. 3.99  
..... 2.99 paire



Solde de maillots-T à manches longues  
**1.99** chacun

Voilà votre chance de faire provisions de ces attrayants maillots-T pour l'été et l'automne prochain. Choix de soyeux tricot nylon trilobal\* ou doux tricot polyester et coton. Ces modèles à encolures arrondies ont été fait pour détailler à un prix beaucoup plus élevé, vous obtenez donc une super valeur!



Mules en vinyle pour dames  
**4.99** pai.

Empeigne en vinyle avec motif de fleur imprimée. Semelle compensée, recouverte de corde, fausse-semelle mousse. Coloris divers. Point. 5-10 sans 1/2.



Sousiers en cuir pour garçons  
Ord. 12.99  
Notre prix de vente **10.88** la paire

Empeigne genre moccasin, fausse-semelle cousinée avec voûte plantaire, semelle caoutchouc mousse. Brun. 4.5-6.  
Hommes: 7-12 (avec 1/2)  
Ord. 14.99 ..... 12.88



Sousiers en cuir pour enfants  
Ord. 13.99  
Notre prix de vente **11.00** la paire

Modèle à 3 oeillets, bordure cousinée, empeigne genre moccasin. Semelle monopiece. Brun. Point. 11-6 (avec 1/2).

### Epargnez temps et argent en cuisinant!



**Rabais 5.98!**  
Cafetière Philips 12 tasses "Coffee Drip"  
Ord. 42.97  
Notre prix de vente **36.99** chacune

Vous obtenez une cafetière complète de café en 8 minutes seulement! Utilisez les filtres en papier standard de 3 1/2" de diamètre.



**Rabais 4.00!**  
Couteau électrique Philips de luxe  
Ord. 26.99  
Notre prix de vente **22.99** chacune

Les lames se tournent à 90 degrés sans faire bouger le manche. Lames de 8" en acier inoxydable. Interrupteur de sécurité.



**Rabais 4.00!**  
Cafetière 8 tasses "Coffee Drip" de Philips  
Ord. 37.99  
Notre prix de vente **33.99** chacune

Contrôlée par thermostat, filtre automatique, contenant en verre résistant à la chaleur, couvercle-serveur de sécurité.



**Rabais \$3!** Fer à repasser sec/vapeur Westinghouse  
Ord. 16.99  
Notre prix de vente **13.99** chacune

Possède un guide de tissus, un appui de sécurité, un contrôle à cadran simple. 30 trous pour la vapeur. Utilisez l'eau du robinet.



**Rabais \$5!** Ouvre-boîtes Westinghouse  
Ord. 24.99  
Notre prix de vente **19.99** chacune

Modèle "Sésame" qui enlève les dessus de boîtes proprement. Pas d'angles coupants. La lame ne touche jamais aux aliments.



**Rabais 3.60!** Bouilloire électrique Westinghouse  
Ord. 13.49  
Notre prix de vente **9.99** chacune

Contenance 2 1/2 pintes, modèle profilé. Interrupteur automatique. Sans échouiture ni danger d'échaudure.

### Rabais importants sur articles de maison!



**Sac de pinces à linge en bois**  
Ord. .89  
Notre prix de vente **79** le sac

Sac de 60 pinces à linge en bois.



**Ampoules blanches de Steinberg**  
3 paquets **.99**

Paquet de 2 ampoules, 40, 60 ou 100 watts.



**Dispositif à ordures "Roll & Rack"**  
Ord. 6.79  
Notre prix de vente **4.99** chacune

D'encombrement restreint, peut se fixer à l'intérieur d'une armoire. Sacs faciles à enlever, roulent automatiquement. Provision de débutant compris. Recharges, paquet de 30 sacs ..... .89 pqt.



**Tables-plateaux des plus utiles**  
Ord. 2.77  
Notre prix de vente **1.99** chacune

Avec grand plateau en métal. Choix de motifs. Fameuses pour patio, goûter-T.V., plantes.



**Sacs à ordures "Prestige"**  
Ord. .89  
Notre prix de vente **.65** pqt.

Sacs en plastique robuste. 26"x36". Paquet de 10.

## MIRACLE MART

Prix de vente en vigueur du mercredi 7 juillet, au samedi 17 juillet jusqu'à épuisement des quantités

ça fait partie de votre monde

Les Galeries Charlesbourg, Charlesbourg, Québec

Place Ste-Foy, 2440 boul. Laurier Ste-Foy, Québec

OUVERT • Lundi à mercredi 9h à 18h • Jeudi et vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h



CHARGEX ou



Master Charge



Achetez vos billets pour les matchs des Expos au comptoir TRS des magasins Miracle Mart.

# Un service de placement pour adolescents en difficulté

par Nicole BEAULIEU

"SOS Placement", un service spécialement destiné aux adolescents de 16 à 18 ans qui, placés sous la responsabilité du Service de probation juvénile, désirent trouver un emploi, vient d'être inauguré officiellement à l'édifice du YMCA.

Créé en avril dernier à l'instigation même du Service de probation juvénile qui déplorait le manque de ressources des emplois pour l'adolescent en difficulté, ce nouveau projet s'inscrit dans le cadre du programme "extension" du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Il vise deux objectifs principaux: d'abord aider, conseiller et orienter les jeunes qui ont commis un délit ou qui, pour d'autres motifs, se trouvent placés sous la protection de la justice, à faire leur entrée dans le monde du travail; ensuite, promouvoir auprès des employeurs, l'embauche de ces travailleurs un peu spéciaux.

En période de chômage prononcé, cela n'a rien d'une sinécure, conviennent Marie-France Veilleux et Alain Desharnais, qui constituent à eux deux, tout l'effectif du centre nouvellement instauré. Au titre d'intermédiaire entre l'employeur et le candidat, ils font face eux aussi et, quotidiennement, à la dure réalité du marché du travail: un marché devenu si exigeant que les candidats moins aptes risquent fort de rester sur le carreau.

"Le gros handicap de tous ces jeunes qui nous sont référés, ce n'est pas tant leur délinquance que leur faible scolarisation", explique Marie-France Veilleux.

Sans essayer de refus catégoriques de la part des employeurs qu'ils sollicitent, les responsables de "SOS Placement" voient fréquemment ceux-ci se retrancher derrière des normes si sévères que la clientèle visée s'en trouve automatiquement écartée. On exigera par exemple, qu'un aspirant-plongeur ait terminé une dixième année: "C'est poser des barrières inutiles, affirme Marie-France Veilleux. Notre rôle face à cela, c'est d'essayer de changer les mentalités".

La réalité du marché du travail est d'autant plus difficile à accepter pour le jeune en quête d'emploi que celui-

ci entretient fréquemment à l'égard du travail, des idées très irréalistes. Il se présente souvent au service de placement avec la certitude qu'il est très facile de trouver un boulot intéressant, corres-

pondant à ses ambitions et à ses aspirations.

"L'entrée sur le marché du travail marque une étape importante dans la vie de ces adolescents qui vont chercher dans l'emploi, temporai-

re ou permanent, un élément de valorisation personnelle", ajoute Alain Desharnais qui tente par des services d'aide et de follow-up de leur rendre l'expérience la plus enrichissante possible.

En convoquant la presse et des représentants de divers milieux concernés par leur service, les responsables de "SOS Placement" souhaiteraient se faire connaître le plus largement possible de la

population "pour aller ensuite chercher de la collaboration".

Comme tous les projets issus du programme "extension" du ministère de la

Main-d'oeuvre, SOS Placement a pour mandat de travailler au développement d'une nouvelle approche, d'avantage inspirée des impératifs humains que purement économiques, de la re-

cherche d'emplois. Si les résultats sont bons, l'expérience pourrait donner lieu à la création d'un service permanent de ce type à l'intérieur des cadres réguliers des centres de Main-d'oeuvre.

## MIRACLE MART LES JOURS MIRACLES CONTINUENT

jusqu' au samedi, 17 juillet, jusqu' à épuisement de la marchandise



Economisez 20%!

Tente Zephyr 7'x8'x5'6"

Ord. 79.99

Notre prix de vente

59<sup>99</sup> chacune

Toit et murs en coton égyptien léger. Porte à moustiquaire devant et ventilation à l'arrière.

Economisez 20%!

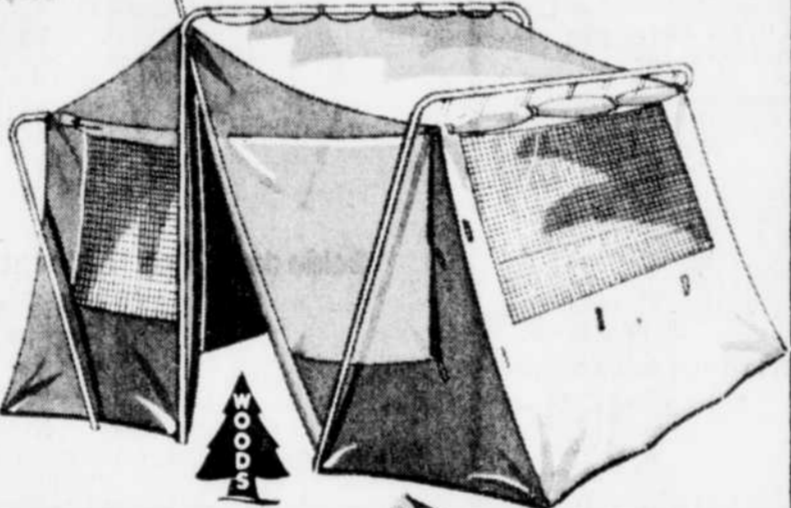
Abri-cuisine 9' x 12' de Woods

Ord. 129.99

Notre prix de vente

109<sup>99</sup> chacune

Cadre extérieur en acier. Fenêtres sur deux côtés. Moitié Vue-Flex, moitié moustiquaire. Rabats-tempête.



Economisez 15%!

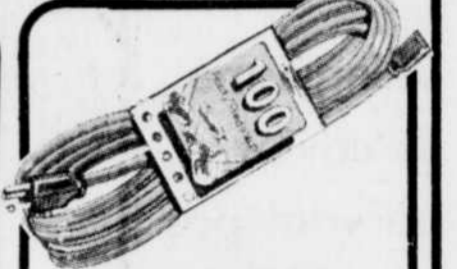
Tondeuse Sunbeam à lame jumelée

Ord. 79.99

Notre prix de vente

64<sup>99</sup> chacun

Tondeuse électrique à lame rotative d'une coupe de 18". Chute jumelée. Conduite embrayage à courroie. Carter en aluminium moulé. Roues 6". Moteur réputé Sunbeam.



Rallonge à l'épreuve des intempéries

12<sup>99</sup> chacune

Pour tous les outils électriques de jardinage - tondeuse, taille-haies, etc. Sceau CSA. Longueur 100 pieds.



Boyaux de jardin Lawn King

Ord. 5.99

Notre prix de vente

4<sup>49</sup> chacun

Renforcé de nylon 4 épaisseurs diamètre 1/2". Flexible, durable. Raccords en laiton de pleine capacité. 50"x1/2", Ord. 7.99... 5.99 chacun 75"x1/2", Ord. 10.99... 8.49 chacun 100"x1/2", Ord. 10.99... 8.49 chacun

### Eau potable: situation urgente

(PC) — Il faut agir dès maintenant pour garantir à la population du globe un approvisionnement suffisant en eau potable en 1990.

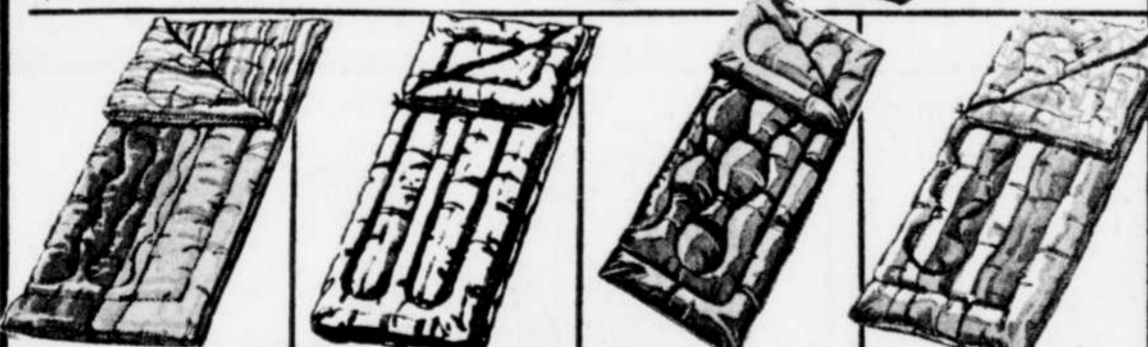
C'est ce qu'a déclaré hier M. Jim Bruce, responsable de la direction des eaux intérieures à Environnement Canada. Il s'adressait à des spécialistes de 45 pays assistant à la cinquième conférence des Nations-Unies sur l'hydrologie.

Pour lui, il faudra donc déployer des efforts pour rendre évidente aux yeux de tous l'urgence de la situation. Un façon de la faire serait de discuter des moyens à prendre pour transmettre aux pays en voie de développement les notions techniques qui leur permettraient d'évaluer leurs ressources hydrologiques.

### Hôpital dirigé par le Québec

(PC) — Le ministre des Anciens Combattants, M. Daniel J. MacDonald, a révélé hier que l'Hôpital de la reine Marie, de Montréal, passera sous la juridiction du gouvernement du Québec, à la suite d'un accord de principe intervenu après deux ans de négociations.

L'institution pourra donner des soins étendus aux civils et aux anciens combattants.



Economisez 20%!

Sac de couchage Holiday-Vacances

Ord. 17.99

Notre prix de vente

15<sup>99</sup> chacun

Bourre polyester 2 1/2 lb., Extérieur nylon, doublure en coton. 34"x75".

Economisez 10%!

Sac de couchage d'excursionniste

Ord. 13.99

Notre prix de vente

12<sup>99</sup> chacun

Bourre polyester 2 lb., extérieur nylon, doublure acétate et nylon peigné. 28" x 78".

Economisez 10%!

Sac de couchage Montagnard

Ord. 10.99

Notre prix de vente

9<sup>99</sup> chacun

Bourre 4 lb., extérieur en coton, doublure de coton. 34"x70"

Economisez 20%!

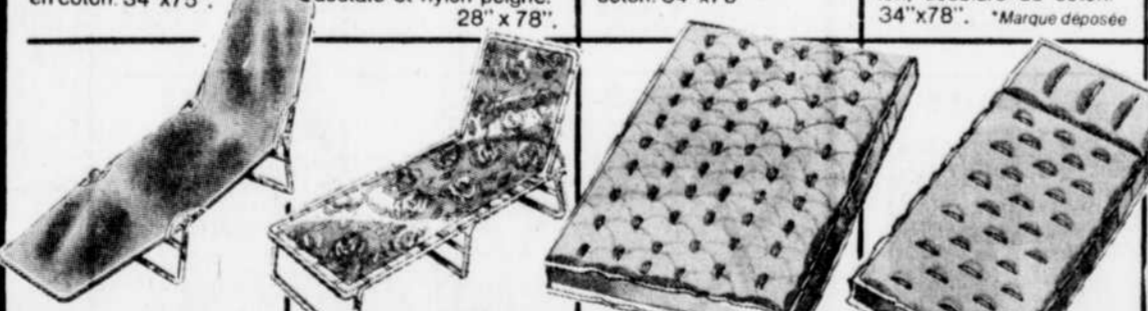
Sac de couchage Laurentien

Ord. 21.99

Notre prix de vente

19<sup>99</sup> chacun

Bourre 3 lb. polyester Dacron\*, extérieur nylon, doublure de coton. 34"x78". \*Marque déposée



Economisez 10%!

Lit de camp 4-façons

Ord. 10.99

Notre prix de vente

9<sup>99</sup> chacun

Lit à positions multiples, avec recouvrement uni pour dormir ou se détendre.

Economisez 20%!

Lit de camp 'Tyrolien'

Ord. 16.99

Notre prix de vente

14<sup>99</sup> chacun

Lit réglable à plusieurs positions. Recouvrement attrayant dans un choix d'imprimés. 27"x75"

Economisez 20%!

Matelas gonflable Comfort King

Ord. 24.99

Notre prix de vente

24<sup>99</sup> chacun

Matelas pneumatique pour deux personnes.

Economisez 20%!

Matelas gonflable Everest

Ord. 14.99

Notre prix de vente

14<sup>99</sup> chacun

Matelas pneumatique, confortable, forme boîte. 30"x76"



Poêle Touriste

25<sup>99</sup> chacun

Facile à utiliser, efficace et portable. Fini émail cuit.

Glacière Durabond avec drain

23<sup>99</sup> chacune

Isolant d'uréthane. Contenance 42-pies. 13 1/2" de largeur, 25 1/2" de longueur, 15 1/16" de hauteur.

Lanterne 'Sport Lite'

23<sup>99</sup> chacune

Utilise le combustible Coleman. Eclairage d'envergure. Modèle 33S.

Articles sport

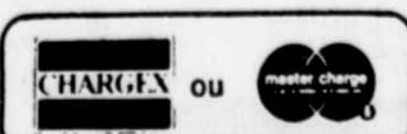
## MIRACLE MART

ça fait partie de votre monde

Les Galeries Charlesbourg, Charlesbourg, Québec

Place Ste-Foy, 2440 boul. Laurier Ste-Foy, Québec

OUVERT • Lundi à mercredi 9h à 18h • Jeudi et vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h



Achetez vos billets pour les matchs des Expos au comptoir TRS des magasins Miracle Mart.

# GM doit vérifier 714 autobus déjà en circulation

LONDON (CP) — La compagnie General Motors du Canada a déclaré, hier, qu'elle doit vérifier 714 de ses autobus afin d'enrayer un problème dans la direction.

Gordon Soutter, directeur des relations publiques de la section diesel de la compagnie, a fait cette déclaration après que la ville d'Ottawa a mis 69 autobus au rancart à cause de problèmes de direction.

La compagnie GM a mis les usagers de ses autobus en garde la semaine dernière car les roues peuvent apparaître restées prises dans une même direction lorsque le chauffeur tourne le volant.

On n'a pas rapporté d'accidents à cause de ce défaut de production, et un porte-parole de la ville d'Ottawa a déclaré que seulement un des 50 autobus vérifiés jusqu'à maintenant était défectueux.

M. Soutter a ajouté que les autobus qui pourraient avoir ce défaut se retrouvent à Québec, à Montréal, à Hull, à Granby, à Drummondville et à Saint-Hilaire ainsi que dans une foule de villes canadiennes.

## Ford est condamnée à remplacer une aile rouillée

MONTREAL (PC) — La carrosserie d'une automobile vendue au Canada, si elle est normalement entretenue et ne subit pas d'accident, devrait demeurer en bon état plus de deux ans et demi. Le manufacturier, qui connaît bien les rigueurs de l'hiver canadien et l'action du sel et autres produits chimiques sur la carrosserie, aurait dû améliorer la résistance de ses automobiles pour leur permettre de faire face aux conditions difficiles qui prévalent ici.

C'est à partir de cette constatation que le juge Harold Lande, de la Cour des petites créances de Saint-Laurent, vient de condamner la compagnie Ford à payer pour le remplacement d'une aile sur une Ford Cougar de 1972. Une aile de la voiture, après deux ans et demi et 24,000 milles, était rongée par la rouille.

Le propriétaire, un médecin de Montréal, avait correctement entretenu son automobile et avait fait mettre une protection spéciale anti-rouille avant d'en prendre livraison. Même si la compagnie a prétendu que la garantie normale de douze mois, ou 12,000 milles, était expirée, le juge Lande a pour sa part estimé que construire une automobile pour le marché canadien, sans tenir compte des rigueurs particulières du climat, constitue un délit.

## Rejet d'une requête d'une firme de l'ouest

OTTAWA (PC) — La Commission canadienne des transports (CCT) a rejeté, hier, une requête de la Colombie-Britannique visant à empêcher Pacific Western Airlines (PWA) de démanteler son siège social et sa base principale d'entretien de Vancouver à des centres situés dans la province d'Alberta.

Dans sa décision, la commission affirme ne pas être convaincue que les intérêts de la Colombie-Britannique seront "compromis sérieusement et pour toujours" par le déménagement.

"Le procureur général n'a nullement prouvé que des dommages irréparables seront causés par le déménagement", a-t-elle indiqué.

Le gouvernement de l'Alberta, qui a acquis le contrôle de la compagnie aérienne après des procédures controversées, il y a deux ans, avait annoncé, l'année dernière, son intention de déménager le siège social à Calgary et la base d'entretien à Edmonton.

## Hausse du salaire des travailleurs canadiens

(PC) — Le salaire hebdomadaire moyen de la moitié des travailleurs canadiens s'est accru de 0.6 pour cent en avril, passant à \$222.94, annonce Statistique Canada.

En mars, le salaire hebdomadaire moyen était de \$221.28, alors qu'il atteignait \$197.44 en avril de 1975. Ce chiffre porte sur les salaires versés dans l'industrie, à l'exclusion des entreprises de moins de 20 employés, des travailleurs agricoles, des pêcheurs, des employés des services d'éducation, de santé, de bien-être et de défense et de ceux des organismes religieux.

# MIRACLE MART LES JOURS MIRACLE CONTINUENT

jusqu'au samedi, 17 juillet, jusqu'à épuisement de la marchandise

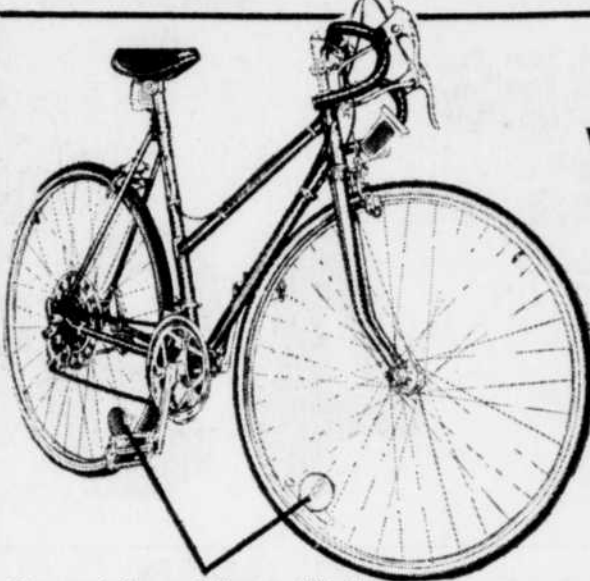


Vélo "Targa 1976" 10 vitesses de C.C.M. pour homme

Ce modèle de l'année 1976 possède les super caractéristiques suivantes: dérailleur Positron\*, manettes de débrayage, cale-pieds à réflecteur, freins à tirage central avec leviers de sécurité et 4 réflecteurs. Le débrayage rapide des reains permet de changer les pneus facilement.

109<sup>99</sup> chacune

**GARANTIE DE BICYCLE**  
Ce bicycle est garanti contre tout défaut de matériaux et fabrication pour une période d'un (1) an, à partir de la date d'achat, telle qu'indiquée dans l'espace à cet effet. En dedans de cette période de temps, selon notre décision, nous réparerons ou remplacerons, sans frais au client, toute pièce que nous considérerons comme défectueuse.  
Cette garantie ne couvre pas les dommages causés dans un accident, par un usage impropre ou anormal, par abus, négligence ou dans les cas de réparations effectuées par d'autres que nous.  
Cette garantie constitue notre seul et unique engagement à l'exclusion de tout autre promesse, obligation ou responsabilité.  
**IMPORTANT:** Pour obtenir le service aux termes de cette garantie, vous n'avez qu'à retourner ce bicycle, accompagné du présent certificat, à n'importe quel magasin Miracle Mart.



**MIRA-MART**  
Vélos Avant-Garde 10 vitesses pour hommes et femmes

84<sup>99</sup> chacune

Réflecteurs 6 façons à l'avant et à l'arrière, cale-pieds réfléchissants, débrayage à double potence Shimano, freins sur jantes à tirage central Cherry, dérailleur Shimano. Caractéristique nouvelle... pneus à flancs réfléchissants de toute sécurité dans l'obscurité. Béquille avec serrure à l'arrière.

Nouveaux! Pneus à flancs réfléchissants dans l'obscurité - "roues de lumière".



Kodak Instant EK6

59<sup>97</sup> chacun

La plus nouvelle caméra Kodak instantanée! Contrôle automatique de l'exposition. Photos prêtes en quelques minutes.  
Modèle EK4 ..... 49.97 ch.  
Film PR 10 ..... 6.19 ch.

Vélo de randonnée 3 vitesses pour homme et femme

79<sup>99</sup> chacune

Pour les citadins qui s'adonnent au cyclisme! Contrôles à gâchette, monture de type sportif, freins en acier sur jantes, à tirage de côté.



Vélo "Pursuit" 10 vitesses pour garçon

89<sup>99</sup> chacune

Cadre 19", débrayage arrière en acier, de type sport, cale-pieds à réflecteur, selle de course, freins à tirage central. Fabrication canadienne. Garde-boue et béquille non inclus.



Argus Cosina 708

159<sup>97</sup> chacune

Caméra Super 8mm. Avec CDS entièrement automatique. Zoom électrique 8 à 1.3 vitesses pour pellicule. Lentille F1.7. Vision réflexe à travers.



Piscine en polyéthylène 60" de Coleco

6<sup>99</sup> chacune

Modèle laminé "Deco-Brite" avec thème marin, conçu pour les petits. Piscine légère en polyéthylène. Un bon moyen de garder les enfants chez soi tout en les tenant occupés et heureux!



Piscine Champion 12'x36"

139<sup>99</sup> chacune

Profitez des plaisirs de l'été en famille avec cette piscine facile à installer! Flancs en acier ondulé avec supports en acier pour plus de robustesse et de rigidité. L'ensemble comprend le filtre et l'échelle. Marque Coleco.



Piscine à flancs en acier 10'x24"

39<sup>99</sup> chacune

Flancs en acier ondulé, constructions robuste, doublure en vinyle "perma-lit" réglable, drain incorporé. Couronne spéciale de sécurité pour donner une sécurité maximale tout autour. Nécessaire adhésif pour réparations compris.

## L'été en musique à prix spéciaux!

Microsilents

4<sup>99</sup> chacun

Rubans sonores 8 pistes ou cassettes

5<sup>99</sup> chacun

Simon & Garfunkel Greatest Hits | Barry White Greatest Hits | Nazareth Greatest Hits | Elton John Greatest Hits | Roger Whittaker Greatest Hits | 24 Carat Purple | Engelbert Humperdinck Greatest Hits | Eagles Their Greatest Hits | Cat Stevens Greatest Hits | Changes on Bowie

# MIRACLE MART

Prix sur disques et caméras en vigueur du mercredi 7 au samedi 17 juillet, jusqu'à épuisement des quantités

Prix des vélos et piscines en vigueur jusqu'à épuisement des quantités

ça fait partie de votre monde

Les Galeries Charlesbourg, Charlesbourg, Québec

Place Ste-Foy, 2440 boul. Laurier Ste-Foy, Québec

OUVERT • Lundi à mercredi 9h à 18h • Jeudi et vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h



Achetez vos billets pour les matchs des Expos au comptoir TRS des magasins Miracle Mart.

# Super bas

chez



## CERISES BING

DE WASHINGTON  
CANADA NO 1

LA LB

**49¢**

## PÊCHES DE LA CAROLINE

LA LB

**29¢**

## BLEUETS CULTIVÉS DU NEW JERSEY

**59¢**  
LA CHOPINE

## COURGES ZUCCHINI

IMPORTÉES, CANADA NO 1

**29¢**  
LA LB

## MANGUES DE LA FLORIDE GR. 12

**59¢**  
L'UNITÉ

## MELONS D'EAU

**\$1.89**  
L'UNITÉ

## POMMES GRANNY SMITH

DE NOUVELLE-ZÉLANDE ET D'AFRIQUE DU SUD

CANADA DE FANTAISIE  
LA LB

**38¢**

### Achats bonis

## EAUX GAZEUSES VARIÉES, ICE CASTLE

20 Juil.

**\$2.99**

CAISSE DE 24  
BTES 10 OZ

**PIZZA CONGELÉE DE LUXE** **\$1.43**  
McCain POT 15 OZ

**KETCHUP** **59¢**  
Steinberg BOUT 20 OZ

**MÉLANGE POUR THÉ GLACÉ** **39¢**  
Salada ENV. 2.9 OZ

**PÂTE DE TOMATES** **29¢**  
Heinz BTE 5 1/2 OZ

**PAIN DE VIANDE** **97¢**  
Klik BTE 12 OZ

**CONFITURE DE FRAMBOISES** **\$1.19**  
Steinberg POT 24 OZ

## CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE

20 Juil.

**\$3.25**

POT 10 OZ

### Achats bonis

**BISCUITS À LA FARINE D'AVOINE** **85¢**  
DADS SAC 1 LB

**SHORTCAKE** **\$1.67**  
McCain POT 32 OZ

**RAGOÛTS CLARK** **59¢**  
BOEUF, POULET, DINDE OU IRLANDAIS BTE 15 OZ

**COUCHES PAMPERS** **\$1.89**  
POUR NOUVEAUX-NÉS POT DE 30

**DÉTERSIF EN POUDRE** **\$1.99**  
PUNCH BTE 80 OZ

### Bas prix de tous les jours

**LASAGNE CONGELÉE** **\$2.99**  
PIAZZA TOMASSO POT 40 OZ

**POIS AYLMER** **32¢**  
DE CHOIX BTE 14 OZ

**POMMES DE TERRE** **\$1.08**  
EN PURÉE, INSTANTANÉE SHIRRIFF POT 18 OZ

**MÉLANGES VARIÉS** **25¢**  
POUR BOISSONS POP ENV. 2 1/2 OZ

**MAÏS LESSIVÉ** **30¢**  
MAHEU BTE 10 OZ

**MÉLANGE À GÂTEAU** **59¢**  
Steinberg BTE 19 OZ

**MARGARINE MOLLE** **59¢**  
CARNIVAL POT 1 LB

### Bas prix de tous les jours

**FÈVES AU LARD** **77¢**  
GREEN GIANT OVENROCK POT 28 OZ

**CORN FLAKES** **92¢**  
KELLOGG BTE 24 OZ

**INSECTICIDE RAID** **\$1.89**  
POUR MAISONS ET JARDINS BTE 346 GR

**SHAMPOOING** **\$1.29**  
STEINBERG VARIE BOUT 24 OZ

**SAVON DE BEAUTÉ** **53¢**  
SUNLIGHT POT DE 3 PAINS DE 3 OZ

**NETTOYEUR POUR LE FOUR** **\$1.51**  
EASY OFF BTE 14 OZ

## LIMONADE CONGELÉE

BLANCHE OU ROSE, STEINBERG  
BTE 12 1/2 OZ **39¢**

### Produits non-comestibles

**BAS AUX GENOUX** **29¢**  
CHORINE CH

**ALLUME-FEU ESSO** **63¢**  
32 OZ

**CRUCHE ISOLANTE** **\$3.99**  
4 PINTES AMÉRICAINES CHAUD OU FROID

### Achat boni

## PÂTE DENTIFRICE

CREST ORDINAIRE OU A LA MENTHE

20 Juil.

**67¢**

TUBE 50 ML

### Boulangerie

## BRIOCHES SUCRÉES AU CAFÉ

STEINBERG

POT DE 8

**39¢**

## TARTE AU CITRON

STEINBERG

20 OZ - 8 CH

## BEIGNES AU MIEL

GLACÉS STEINBERG

POT DE 12

## GÂTEAU AU CHOCOLAT

GLACÉ AU CHOCOLAT NOUVELLE-ORLÉANS

14 OZ CH

**49¢**

## ROULÉ AU CITRON

STEINBERG

10 OZ CH

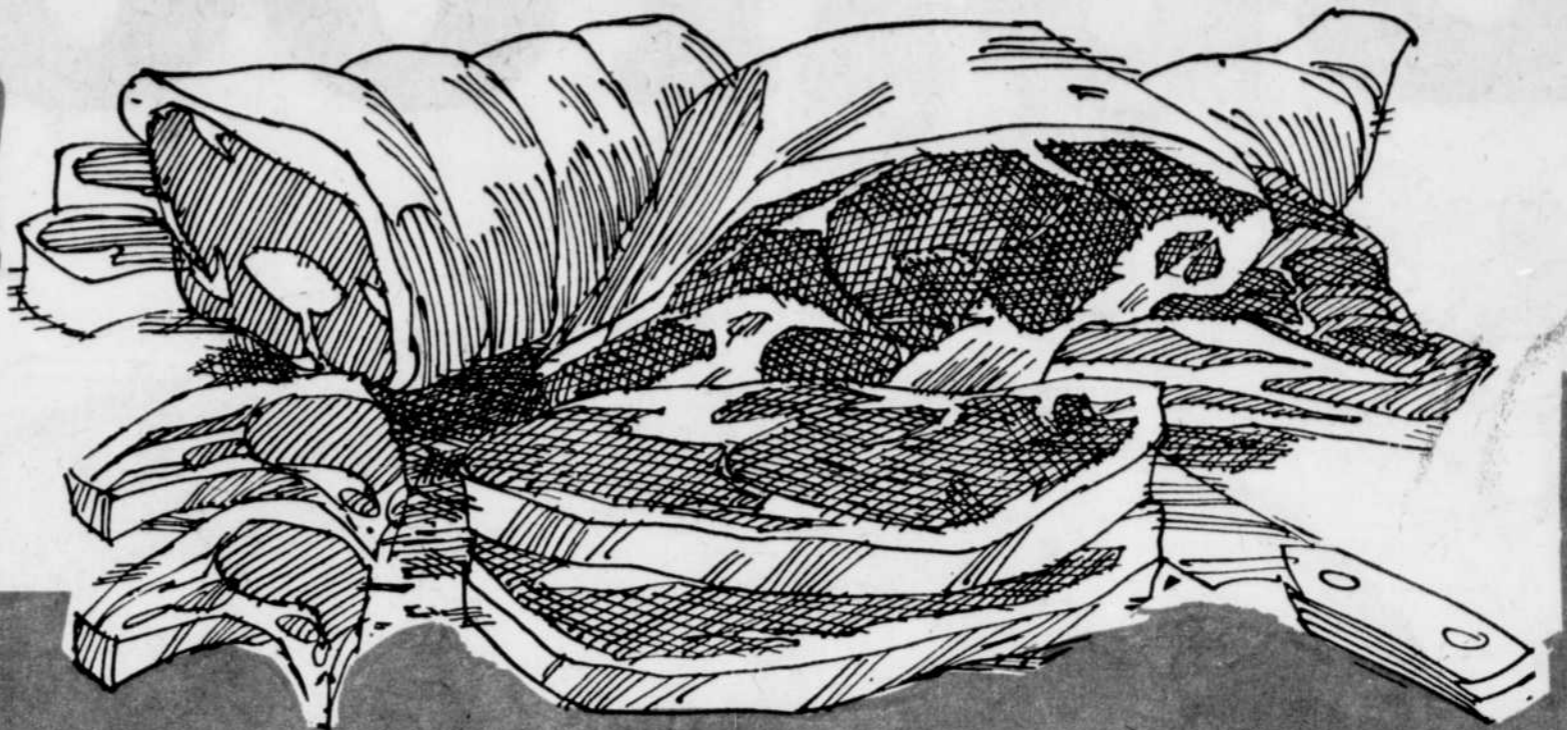
**59¢**

**Date** Ce bouton indique la date d'expiration de l'article annoncé.

Les prix indiqués dans cette annonce sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi de la prochaine semaine. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article annoncé cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

**Côté bas prix... Oui Steinberg**

# prix d'été Steinberg!



## OEUFS

GROSSEUR MOYEN  
CANADA CATÉGORIE "A"

LA DOUZ.

**72¢**

## MOUTARDE

STEINBERG

POT 24 OZ

**29¢**  
LA LB

## RELISH SUCREE

ORCHARD KING

16 OZ

**49¢**  
LA LB

## JUS D'ORANGE

CONGELÉ, NATUREL  
ORCHARD KING

BTE 12½ OZ

**39¢**

## COCA-COLA

CAISSE DE 24

BTES 10 OZ

**\$2<sup>88</sup>**

## SAUCISSES FUMÉES

SANS PEAU STEINBERG

POT  
1 LB

**78¢**

**BIFTECK  
DE PALETTE** **59¢**  
COUPE RÉGULIÈRE  
CANADA CATÉGORIE "A" LA LB

**CRETONS** **95¢**  
STEINBERG ACHAT BONI 10 OZ

**PORTIONS** **\$1.94**  
DE POISSON ACHAT BONI 32 OZ  
CONGÈLES BLUE WATER

## SALADE DE POMMES DE TERRE

FRAÎCHE STEINBERG

ACHAT BONI

16 OZ

**65¢**

**BOULETTES** **\$2.02**  
DE BOEUF ACHAT BONI 2 LB  
HOLIDAY FARMS CONGÈLES

**CUISSEAU** **\$1.39**  
DE VEAU LA LB  
D'OSSE ET CONGÈLE

**STEAK** **\$1.05**  
DE TURBOT LA LB  
CONGÈLE

**BOEUF** **\$1.39**  
FUMÉ 4 ENV. 2 OZ  
TRANCHÉ HER-PAK

## CRÈME GLACÉE

ICE CASTLE

CONT. CARRÉ 2 LITRES

**89¢**

## CIGARETTES

TOUTES MARQUES POPULAIRES

RÉGULIER  
LE CARTON

KING SIZE  
LE CARTON

**\$6<sup>35</sup>** **\$6<sup>45</sup>**

## SALADE DRESSING

STEINBERG

32 OZ

**97¢**

## SACS À DÉCHETS

STEINBERG

POT DE 25

**\$1<sup>29</sup>**

est de votre côté. Faites-en la preuve.

# Bon boeuf



BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
DÉSOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE



## Bifteck de ronde

**\$1.38** LA LB

C'est le temps d'économiser sur le boeuf chez Steinberg. Nos prix sont des plus bas, sachez en profiter. Toutes nos coupes de boeuf proviennent de carcasses de boeuf estampillées CANADA CATÉGORIE "A". Elles sont garanties à 100% pour vous donner entière satisfaction.

Etant donné les très bas prix auxquels les coupes annoncées dans ces pages vous sont offertes, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si, suite à une trop forte demande, un article annoncé venait à manquer, demander un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Les prix indiqués sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi de la prochaine semaine.

## Rôti de palette

COUPE RÉGULIÈRE  
BOEUF ESTAMPILLÉ CANADA CATÉGORIE "A"

**49¢** LA LB

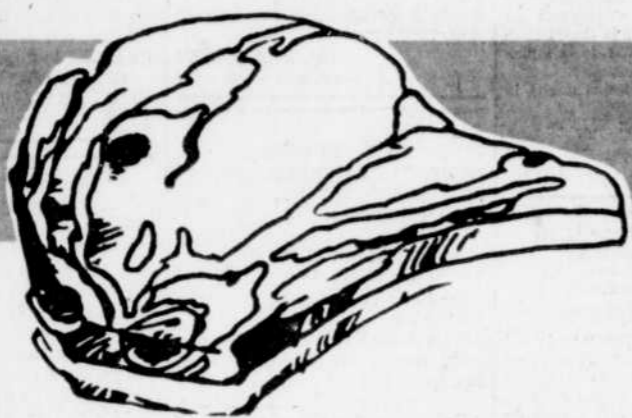
## Rôti de côtes croisées

BOEUF ESTAMPILLÉ CANADA CATÉGORIE "A"

**79¢** LA LB

**Côté boeuf et bas prix,**

# bons prix chez Steinberg



## Bifteck de côtes

BOEUF ESTAMPILLÉ CANADA CATÉGORIE "A"

**\$198**  
LA LB



## Rôti de côtes nature

AVEC L'OS DU DOS

BOEUF ESTAMPILLÉ CANADA CATÉGORIE "A"

**\$168**  
LA LB

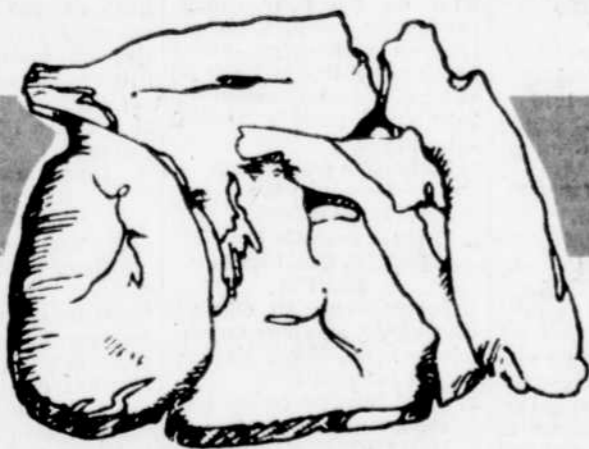


## Rôti de croupe

COUPE SILVERSIDE

BOEUF ESTAMPILLÉ CANADA CATÉGORIE "A"

**\$138**  
LA LB



## Bifteck à sandwich

BOEUF ESTAMPILLÉ CANADA CATÉGORIE "A"

**\$168**  
LA LB



## Bifteck de palette

COUPE RÉGULIÈRE

BOEUF ESTAMPILLÉ CANADA CATÉGORIE "A"

**59¢**  
LA LB



## Boeuf haché ordinaire

**53¢**  
LA LB

### oui, Steinberg est de votre côté!

# Du pétrole se déverse dans le fleuve à Montréal

MONTREAL (PC) — Les spécialistes de la compagnie gulf Oil du Canada travaillent présentement à arracher le pétrole pour identifier l'origine de l'huile lourde qui a provoqué une pollution importante des rives du Saint-Laurent, depuis l'égoût de la rue Durocher, à Montréal-Est, jusqu'à la hauteur de Repentigny.

L'huile lourde a commencé

à se déverser il y a environ deux semaines, de façon intermittente. Depuis quelques jours, la situation s'est améliorée même si l'origine du problème est encore "inconnue".

Les compagnies ont réagi très lentement aux protestations des propriétaires riverains puisqu'aucune d'entre elles n'est manifestement responsable des dégâts. Tout

ce qu'on savait, c'est que l'huile semblait sortir de l'égoût de Montréal-Est qui dessert plusieurs compagnies pétrolières.

Voyant que la situation ne se résorbait pas, les Services de protection de l'environnement du Québec sont intervenus la semaine dernière pour mettre la ville de Montréal-Est en demeure de régler le problème de "son" égoût. A

son tour, la municipalité s'est tournée vers l'Association industrielle Laval qui regroupe les grandes industries pétrochimiques montréalaises. Au bout du compte, c'est Gulf qui a écopé du travail, puis ses installations sont situées à proximité du déversement.

En fin de semaine dernière, on a donc installé une estacade à la hauteur de

l'émissaire d'égoût pour retenir la nappe de pétrole et on a aussi pompé le pétrole de l'égoût par l'intermédiaire de du dernier trou d'homme, près du fleuve. C'est ce qui explique que la situation se soit améliorée ces derniers jours.

Quantité "anormale"

Les échantillons prélevés un peu partout ont indiqué que l'huile n'est présente en quantité "anormale" dans l'égoût qu'au sud de la rue Notre-Dame. Cela donne à penser qu'il ne s'agit donc pas d'un déversement "normal" par l'intermédiaire des égouts secondaires situés au nord de la rue Notre-Dame.

Par contre, il est possible que l'huile se soit répandue dans le sol par infiltration et qu'elle se soit infiltrée dans l'égoût par une fissure. Cette hypothèse semble confirmée par le fait que les déversements augmentent lorsque de fortes pluies font monter le niveau de la nappe phréatique. Par contre, l'égoût en question n'a été construit que depuis deux ans et il ne devrait pas encore comporter de fissure importante...

Quoi qu'il en soit, une équipe d'ouvriers doit commencer à creuser dès ce matin autour de l'égoût pour vérifier la quantité de pétrole présente dans le sol et pour identifier les endroits où ces quantités sont importantes.

Les analyses de l'huile répandue n'ont pas permis d'orienter les enquêteurs jusqu'à maintenant puisqu'il ne s'agit ni d'une huile brute ni d'un produit bien raffiné.

Dans l'un ou l'autre cas, cela aurait permis de concentrer les recherches sur les réservoirs et conduites qui contiennent le produit en cause.

Bien que l'enquête soit suivie de près par les représentants du gouvernement, elle est menée avant tout par les compagnies elles-mêmes, si bien qu'il est très difficile pour les journalistes d'obtenir des informations ou des "hypothèses" qui permettraient d'incriminer une compagnie particulière.

Par exemple, il est difficile de connaître la quantité ap-

proximative d'huile lourde qui a pu se répandre dans le fleuve. La composition exacte du produit est aussi laissée dans le vague: il ne s'agit pas d'une huile brute ni d'un produit très raffiné mais le mélange en question contient une quantité appréc-

iable d'huile légère, paraît-il.

De même, on évite prudemment de faire la liste des coupables possibles et on préfère attendre d'avoir des conclusions certaines avant de parler.

## Le chef de la police de la CUM nie avoir l'intention de partir

MONTREAL (PC) — Le directeur de la police de la Communauté urbaine de Montréal, M. René Daigneault, a nié hier avoir l'intention de démissionner sous peu de son poste, comme le veut une rumeur, tout comme il a trouvé farfelu que certains le voient aller occuper un siège au Conseil de sécurité publique, par la suite.

M. Daigneault a répété ce qu'il avait déjà déclaré il y a plusieurs mois: "Tant que le plan d'allocation des ressources humaines et physiques ne sera pas mis en application, je ne partirai pas."

On sait que, tout récemment, le solliciteur général du Québec, M. Fernand Lalonde, avait déposé à l'Assemblée nationale le projet de loi numéro 41, visant à

entamer la procédure pour la mise en application du plan, connu également comme "plan Daigneault".

Toutefois, l'Assemblée nationale ayant ajourné ses travaux, après avoir approuvé le projet de loi en deuxième lecture, on ne croit pas que celui-ci puisse entrer en vigueur avant le milieu de l'automne ou peut-être même au début de 1977.

Si l'on s'en remet à sa déclaration, M. Daigneault, qui compte 35 ans de service comme policier, dont plus de 4 ans comme directeur, ne songerait donc pas à partir "le plus tôt possible après les Jeux olympiques", comme certains le prétendent. "Cette rumeur est complètement fautive, a-t-il encore dit, et démissionner avant d'avoir atteint mon objectif se-

rait tout simplement manquer à mon devoir."

Il s'esclaffe

Commentant ensuite une autre rumeur voulant qu'il aille un jour occuper un siège au Conseil de sécurité publique, M. Daigneault n'a pu s'empêcher de s'esclaffer pour aussitôt dire qu'il n'avait jamais été approché, ni de près ni de loin, pour une telle éventualité.

On sait qu'au CSP, un poste est vacant depuis quelques jours, par suite de la démission d'un des six membres, M. Marcel Saint-Aubin, un ex-directeur de la police de Montréal, qui a été nommé responsable de la flotte de 1,100 véhicules du service de la police de la CUM.

Il est à souligner, par ailleurs, que, depuis le rapport

de la Commission de police du Québec, en novembre dernier, sur le "plan Daigneault", le président du Conseil de sécurité, Me Paul-Emile L'Écuyer, et le directeur Daigneault n'entretenaient pas les meilleures relations. La situation en est revenue au point que les deux hommes ne communiquaient entre eux que par mémos encore tout récemment.

Pire encore, M. Daigneault avait jusqu'à un certain point été écarté des réunions du CSP et ce n'est qu'à la suite des représentations de certains membres qu'il y assiste maintenant. Il est donc facile d'en déduire que les desseins de certains pour lui retirer le poste de directeur et lui confier un siège au CSP sont très loin de devoir passer comme une lettre à la poste.



# CHASSE TA SOIF AVEC SHASTA!

Shasta vous offre des nouvelles boissons gazeuses de toute première qualité et surtout, un choix de 14 saveurs, ordinaires et de régime, aussi délicieuses que rafraichissantes. Goûtez-yl! Vous pourrez choisir votre soif tout en économisant.



**COUPON DE MAGASIN 20c DE MOINS À L'ACHAT DE 6 CANETTES DE SHASTA DE LA SAVEUR DE VOTRE CHOIX.**

# 20c

Au consommateur: pour chaque coupon "20c de moins" que vous accepterez en tant que notre représentant. Les Boissons Shasta vous paieront 20c plus 5c de frais de manutention, pourvu que vous soyez conformé, de même que le consommateur, aux conditions de cette offre. Cette offre est valide à l'achat de 6 canettes ou plus de Shasta, de quelque saveur que ce soit.

Il est défendu de se faire rembourser ce coupon par une agence de facturation, un courtier ou toute autre partie non autorisée. Le consommateur doit payer la taxe de vente. Vous ne pouvez ni assigner ni transférer ce coupon. Il est non valide lorsque taxé ou soumis à quelque usage

restreint que ce soit. Le message constitue une fraude. Des factures prouvant l'achat du produit mentionné en quantité suffisante pour justifier le nombre de coupons doivent pouvoir être présentées sur demande. Valeur au comptant: 1/2 de 1c. Pour un paiement rapide, postez à: Les Boissons Shasta Ltée, B.P. 2300, Station A, Toronto, Ontario.

Au consommateur: Attention! N'envoyez pas votre détailant en lui demandant de racheter des coupons sans que vous ayez effectué l'achat exigé. Il doit racheter les coupons tel qu'indiqué s'il désire être remboursé. Rappelez-vous que les coupons ne sont valides qu'à l'achat des marques mentionnées.

Cette offre se termine le 30 septembre 1977.

LES BOISSONS SHASTA LTÉE  
UNE SOCIÉTÉ CONSOLIDATED FOODS

## avis légaux

**AVIS PUBLIC**  
Province de Québec  
Commission Scolaire Abénakis  
Comté Dorchester

Avis public est par la présente donné, que le Commissaire Abénakis a accepté en date du 15 juin 1976, une résolution portant le numéro C.C. 166-7576, concernant un emprunt au moyen d'obligations pour financer à long terme le budget d'immobilisations 1976-77 au montant de \$68,500.00.

Tout contribuable intéressé à prendre connaissance du texte intégral de cette résolution peut le faire dans les quinze jours prochains en s'adressant au Centre Administratif de la Commission Scolaire Abénakis, 58 rue de la Fabrique, Ste-Clair, Cte Dorchester.

En foi de quoi nous avons donné le présent avis, ce 30 juin 1976.

Jean-Marie Brousseau,  
Directeur général.  
Clement Robitaille,  
Secrétaire général.

**LA COMMISSION SCOLAIRE DE PORT-CARTIER**  
12 A rue Boivert  
Port-Cartier Ouest, P.Q.

**APPEL D'OFFRES ASSURANCES GENERALES**

La Commission Scolaire de Port-Cartier recevra jusqu'à seize (16.00 p.m.) heures le 26 juillet 1976 à 12 A, rue Boivert, Port-Cartier Ouest, des offres, pour ses assurances générales et ce sous pli cacheté dans l'enveloppe ci-jointe portant la mention: "SOUSSION POUR ASSURANCES GENERALES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE PORT-CARTIER".

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier de charges) qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu en deux (2) exemplaires contre le paiement non remboursable de vingt dollars (\$20), par chèque visé ou mandat poste, payable à l'ordre de la Commission Scolaire de Port-Cartier à compter de huit heures (8.00 a.m.) lundi le cinq (5) juillet 1976 à l'endroit suivant: Bureau du Directeur général, Commission Scolaire de Port-Cartier, 12 A, rue Boivert, Port-Cartier (ouest), P.Q.

Seuls sont admis à soumissionner les bureaux de courtage dont le ou les courtiers d'assurances sont membres de l'Association des Courtiers d'assurances de la province de Québec. Four être considérée, toute soumission devra être:

1. Accompanie d'un chèque visé au montant de \$200, à l'ordre de la Commission Scolaire de Port-Cartier, remboursable sous conditions.
2. Remise avant seize (16.00 p.m.) heures, lundi le 26 juillet 1976, au bureau du soumissionné, au 12 A, rue Boivert, Port-Cartier Ouest.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu le 26 juillet à 20.30 heures, au 12 A de la rue Boivert.

La Commission Scolaire de Port-Cartier ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Richard Roy,  
Directeur général.  
Le 1er juillet 1976.

**APPEL D'OFFRES PCL-60054-F**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
Mardi le 27 juillet 1976  
Chapais, P.Q.

**FOURNITURE D'AMARRE COMPRESSIBLE OU D'AMARRE COMPRESSIBLE A IMPLSION POUR CONDUCTEUR ALU-ACIER "BERSFORT"**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**HYDRO-QUEBEC**  
Bureau no 809  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

Un dépôt de soumission au montant de QUATRE MILLE DOLLARS (\$4,000), chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous conditions doit accompagner la soumission.

Dans le cas d'une soumission partielle, ledit dépôt doit être d'un montant d'au moins DIX POUR CENT (10%) de la somme totale de la soumission, toutes taxes incluses, jusqu'à concurrence du montant ci-dessus.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire,  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1915**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**ABITIBI - LA VERENDRYE, SECTION ABITIBI - PT "Z" (1re LIGNE) ET ABITIBI - CHIBOUGAMAU**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-1917**  
pour 10h30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 3 août 1976

**FOURNITURE DE MEMBRURES EN ACIER GALVANISE POUR LES PYLONES DE TRANSPORT D'ENERGIE A 735 kV**

**CHENIER-DUVERNAY, CHENIER-CHATEAUGUAY**

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 16h30 à l'endroit suivant:

**Direction des contrats**  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

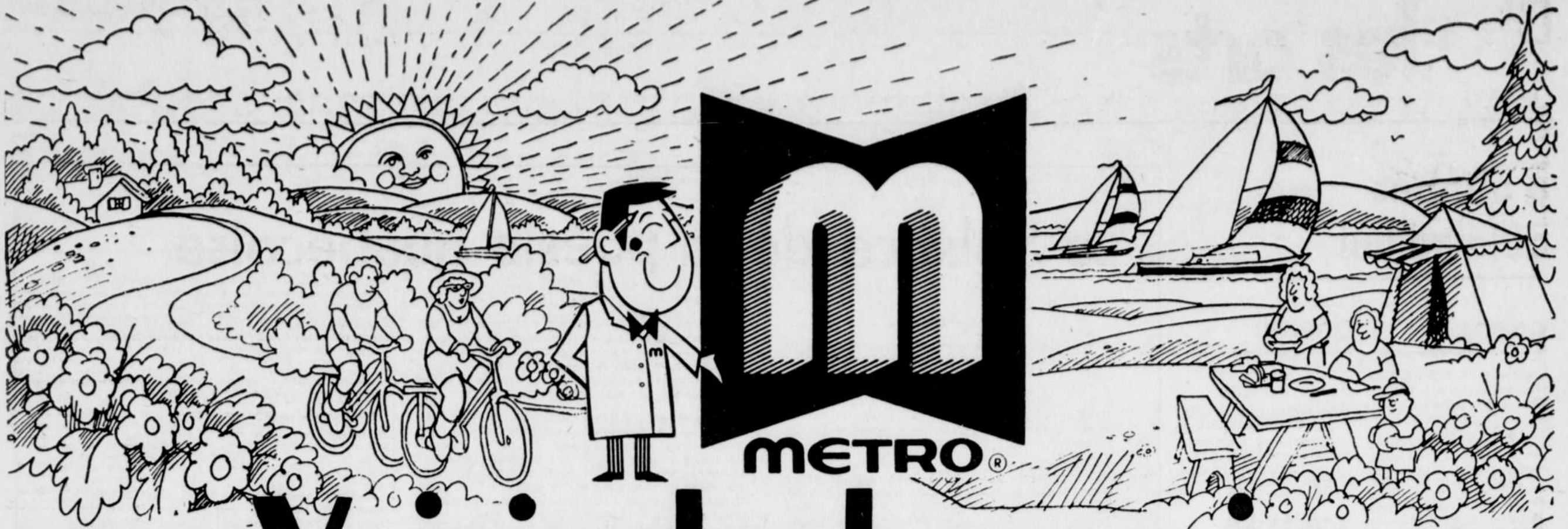
La soumission doit être accompagnée, au choix du soumissionnaire, d'une des garanties suivantes:

- a) un chèque de garantie de soumission au montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition,
- OU
- b) un bon de garantie de soumission d'un montant de DEUX CENT MILLE DOLLARS (\$200,000) et une convention relative à l'émission d'un bon de garantie d'exécution de contrat tous deux préparés sur les formules fournies avec le document d'appel d'offres et émis par une des compagnies, choisie par le soumissionnaire, parmi celles apparaissant sur la liste des compagnies, incluse au document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Direction des contrats de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le secrétaire  
M.-A. DEMERS

**APPEL D'OFFRES GTR-76-191**



METRO®

# MON VOISIN DES BEAUX JOURS

<b>JAMBON MAPLE LEAF PICNIC</b> Bte 1.5 lb <b>2<sup>99</sup></b>	<b>BISCUITS DAVID</b> FEUILLE D'ÉRABLE 24 oz <b>1<sup>29</sup></b>	<b>JUS D'ORANGE</b> Fait de concentré 100% pur et d'oranges fraîches ORANGE MAISON Cont. 64 oz <b>1<sup>39</sup></b>	<b>PAPIER TOILETTE</b> COTTONELLE COUL. ASS. Paquet 4 rouleaux <b>\$1<sup>15</sup></b>	<b>PANSEMENTS PLASTIQUE</b> WHITE CROSS 60 s <b>1<sup>01</sup></b>
<b>NOURRITURE POUR CHIENS</b> CHUM Bte 15 oz <b>18<sup>¢</sup></b>	<b>THÉ SOCIAL, PETIT BEURRE 14 oz GINGER SNAPS 16 oz</b> <b>69<sup>¢</sup></b>	<b>KRISPY KERNELS</b> ARACHIDES EN ÉCALES 17.5 oz <b>99<sup>¢</sup></b>	<b>ESSUIE-TOUT VIVA BLANC OU ASS.</b> Paquet 2 rouleaux <b>\$1<sup>14</sup></b>	<b>Détersif poudre PUNCH</b> Bte 5 lb <b>1<sup>99</sup></b>
<b>Pois verts CARRIÈRE</b> # 1 Canada Choix, bte 19 oz. <b>55<sup>¢</sup></b> # 2 Canada Choix, bte 19 oz. <b>45<sup>¢</sup></b> # 3 Canada Choix, bte 19 oz. <b>39<sup>¢</sup></b>	<b>EAU DE JAVEL LA PARISIENNE</b> Cont. 128 oz <b>75<sup>¢</sup></b>	<b>BETTERAVES MARINÉES</b> ENTIÈRES RIVIERA Cont. 16 oz <b>49<sup>¢</sup></b>	<b>Pâtes alimentaires CATELLI:</b> Spaghettini - Spaghetti - Macaroni coupé Bte 32 oz <b>67<sup>¢</sup></b>	<b>SERVIETTES FÉMININES</b> MODESS. RÉG. bte 12 s <b>89<sup>¢</sup></b>
<b>DÉTERSIF ALL Poudre</b> Bte 75 oz <b>2<sup>19</sup></b>	<b>Margarine GOLDEN GIRL:</b> Aluminium 1 lb <b>39<sup>¢</sup></b> Molle 1 lb <b>53<sup>¢</sup></b>	<b>GARNITURE À DESSERT</b> SHIRRIFF BUTTERSCOTCH, CARAMEL OU CHOCOLATS 8 oz <b>57<sup>¢</sup></b>	<b>NETTOYEUR À VITRES</b> Vitre-plus Recharge 24 oz <b>1<sup>21</sup></b> Vitre-plus 32 oz <b>99<sup>¢</sup></b>	<b>LASAGNE BOYARDEE</b> Bte 24 oz <b>1<sup>15</sup></b>
<b>POUDRE VAISSELLE ALL</b> Bte 35 oz <b>1<sup>29</sup></b>	<b>THON CLOVER LEAF CHAIR PÂLE</b> Bte 7 oz <b>69<sup>¢</sup></b>	<b>APPRÊT À SALADE</b> KRAFT MIRACLE WHIP Cont. 32 oz <b>1<sup>28</sup></b>	<b>SARDINES À L'HUILE BRUNSWICK</b> Bte 3.4 oz <b>22<sup>¢</sup></b>	<b>CIRE LIQUIDE CLAIR JOHNSON</b> Cont. 27 oz <b>1<sup>99</sup></b>
<b>BREUVAGE THIRST ADE Poudre sucrée</b> SAVEURS ASS. env. 4 oz <b>25<sup>¢</sup></b>	<b>RELISH HABITANT</b> Cont. 24 oz <b>95<sup>¢</sup></b>	<b>FROMAGE KRAFT</b> CANADIEN TRANCHÉS RÉG. 16 oz <b>1<sup>43</sup></b>	<b>LITIÈRE SAULAR</b> 4 kg <b>1<sup>09</sup></b>	
<b>Sauce Hot Chicken GAZA</b> Bte 14 oz <b>25<sup>¢</sup></b>	<b>SHAMPOOING BRIGHT SIDE</b> Pour cheveux normaux Secs ou gras Bte 200 ml <b>99<sup>¢</sup></b>			
<b>HUILE VÉGÉTALE</b> CRISCO (- 10%) Cont. 26 oz <b>95<sup>¢</sup></b>	<b>DENTIFRICE COLGATE</b> Thé des bois ou MFP Tube 150 ml <b>1<sup>19</sup></b>			
<b>PURÉE DE POMMES DE TERRE</b> INSTANTANÉE SHIRRIFF Bte 12 oz <b>68<sup>¢</sup></b>	<b>SAVON DÉSODORISANT IRISH SPRING</b> Format bain 2 pains <b>79<sup>¢</sup></b>			
<b>THÉ SALADA ORANGE PEKOE</b> 60 s <b>1<sup>09</sup></b>	<b>DÉODORANT RIGHT GUARD GILLETTE</b> Cont. 5 oz <b>1<sup>09</sup></b>			
<b>CRISTAUX RISE N SHINE</b> A SAVEUR DE LIMONADE À SAVEUR D'ORANGE 3 ENV. 3.4 OZ <b>59<sup>¢</sup></b> 4 ENV. 3.4 OZ <b>79<sup>¢</sup></b>	<b>LINGES TOUT-USAGE CHIFFON J ASS.</b> Cello 24 s <b>1<sup>99</sup></b>			
<b>PAPIER MOUCHOIR LADY SCOTT, ASS. 2 ÉPAISSEURS</b> Bte 200 F <b>64<sup>¢</sup></b>	<b>JUS DE TOMATES HEINZ CANADA FANTAISIE</b> Bte 48 oz <b>55<sup>¢</sup></b>			
<b>SAC À ORDURES GLAD</b> POUR L'EXTÉRIEUR Paquet 10 s <b>99<sup>¢</sup></b>				
<b>MOUTARDE PRÉPARÉE SCHWARTZ</b> Bocal 24 oz <b>49<sup>¢</sup></b>	<b>GÂTEAUX STUART ASS.</b> Bte fam. <b>69<sup>¢</sup></b>			

<p><b>BOEUF CANADA CATÉGORIE "A"</b></p>		<p><b>JARDIN MÉRITE</b></p>
<b>CUISSES DE POULET CONGELÉES</b> Bte 5 lb <b>4<sup>18</sup></b>	<b>POITRINES DE POULET CONGELÉES</b> Bte 5 lb <b>4<sup>68</sup></b>	<b>CANTALOUPS SUCRÉS ET JUTEUX</b> CALIFORNIE, CATÉGORIE CANADA NO 1 Grosneur 45 <b>48<sup>¢</sup></b> ch.
<b>BOEUF HACHÉ RÉGULIER</b> 58 <sup>¢</sup> lb	<b>"CORVETTE" FILETS D'AIGLEFIN CONGELÉS</b> Bte 3 lb <b>3<sup>49</sup></b>	<b>PÊCHES SUCRÉES, É.-U. CATÉGORIE CANADA NO 1</b> 29 <sup>¢</sup> lb
<b>"MÉRITE" ÉPAULE DE PORC FUMÉ</b> GENRE PICNIC 5 à 7 lb <b>98<sup>¢</sup></b> lb	<b>"HER PAK" BOEUF FUMÉ PASTRAMI</b> Cont. 8 oz <b>1<sup>39</sup></b>	<b>NECTARINES SUCRÉES ET JUTEUSES DE CALIFORNIE</b> 49 <sup>¢</sup> lb
<b>"MÉRITE" BACON SANS COUENNE</b> Pqt 1 lb <b>1<sup>57</sup></b>	<b>"HER PAK" SAUCISSON PEPPERONI</b> Cont. 10 oz <b>1<sup>15</sup></b>	<b>ORANGES "OUTSPAN" SUCRÉES ET JUTEUSES SUD-AFRICAINES</b> Grosneur 112 <b>85<sup>¢</sup></b> dz.
<b>"MÉRITE" SAUCISSES FUMÉES</b> Pqt 1 lb <b>79<sup>¢</sup></b>	<b>"TAILLEFER" TÊTE FROMAGÉE</b> Cont. 10 oz <b>79<sup>¢</sup></b>	<b>BANANES "DÔLE" QUALITÉ SUPÉRIEURE</b> 21 <sup>¢</sup> lb
<b>"MÉRITE" SAUCISSON DE BOLOGNE</b> MORCEAU 2 LB ET PLUS <b>69<sup>¢</sup></b> lb	<b>"TAILLEFER" SALADE DE CHOUX</b> Cont. 32 oz <b>79<sup>¢</sup></b>	<b>POMMES "GRANNY SMITH" SUD-AFRICAINES CANADA DE FANTAISIE</b> 35 <sup>¢</sup> lb
<b>"BOEUF MÉRITE" SAUCISSE PORC BOEUF</b> 79 <sup>¢</sup> lb	<b>"TAILLEFER" CRETON</b> Cont. 10 oz <b>95<sup>¢</sup></b>	<b>POIRES "PACKHAM" JUTEUSES, SUD-AFRICAINES CANADA DE FANTAISIE</b> 3 lb <b>99<sup>¢</sup></b>

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'à samedi le 10 juillet 1976.  
JUILLET LE MOIS DES SALADES - SALADE DE FRUITS OU DE LÉGUMES

## LES ATHLÈTES S'EN VIENNENT SACHONS LES ACCUEILLIR



## à québec aujourd'hui

### galeries

**Marcellin, R. Richard, Maurin:** Galerie d'Art Charles Huot, 1 rue du Trésor.

**Marie Vaillancourt-Simard:** peintures, croquis et dessins, chez Temporel, 25 Couillard.

**Jean-Paul Lemieux:** lithographies. **Pauline Marcotte:** peintures, au Parrain des Artistes, 302 Lavigneur.

**Le graphisme canadien:** Salon des expositions, Grand Théâtre de Québec.

**Musée du Québec:** Services éducatifs du musée: travaux de étudiants au cours de dessin du samedi.

**France Tremblay, Pierre Bolduc:** artisanat, cuir et poterie, à l'Echouerie, rue du Parc, Courville.

**Centre d'Art St-Laurent:** galerie d'art, boutique d'artisanat, atelier d'arts plastiques, artisanat canadien, St-Laurent, I.O.

### cinéma

**Ciné-Campus:** "Le chaud lapin", au T, 19h00, 21L30.

**Ciné-Musée:** Le bleu perdu — Québec en silence — César — L'abbaye de Thoronet — Images médiévales — L'homme à pipe. Musée du Québec, 14h30.

### spectacles

**Jazz Mo et son invité:** à l'Harmonique, 1100, rue St-Jean, 21h30.

### théâtre

**Le noir te va si bien:** comédie de Jean Marsan, au Théâtre La Fenière, Ancienne-Lorette, 21h00.

**Les Maxibules:** comédie de Marcel Aymé, au Théâtre d'été St-Michel, à Beaumont, 20h30.

**Piano Bar:** comédie de Raymond Lévesque, au Théâtre de l'île, St-Pierre, I.O., 21h00.

# Le Solstice de la poésie québécoise

par Jean ROYER

Le Solstice de la poésie québécoise a commencé vendredi dernier à Montréal, au Théâtre du Plateau. Organisé dans le cadre du programme Arts et Culture du COJO, cet événement réunira tous les vendredis de juillet au Théâtre de Verdure du parc Lafontaine (Au Plateau s'il pleut) les différentes générations de poètes québécois, de Robert Choquette à Lucien Francoeur.

Vendredi dernier, le 2 juillet, six "sourciers" de notre littérature disaient leurs poèmes devant un public réduit qui devrait s'agrandir avec une meilleure information de la part du COJO. Robert Choquette, Simone Routhier, Isabelle Legris, Andrée Maillet, Clément Marchand et Alphonse Piché, six des poètes prévus à l'événement, étaient présents sur la scène du Plateau. Présentés par les animateurs Gaetan Dostie et Pierre Morency, ils ont dit leurs poèmes pendant que des diapositives éclairaient leur passé sur la scène et que le Vidéographe de Montréal enregistrait l'événement.

Il est possible qu'une anthologie vidéo, sonore et imprimée prolonge cet événement qui réunira, au cours des vendredis de juillet, plus d'une soixante de poètes du Québec.

Notons-avaient contesté l'événement sous prétexte

que les poètes ne devaient pas cautionner le COJO. Mais une entente est ensuite intervenue avec les organisateurs et ces poètes contestataires, dont François Charron et André Roy, se sont ensuite intégrés au Solstice dont ils participeront à la soirée du 23 juillet sous le thème "Ecritures intervenantes".

Chaque soirée du Solstice, placée sous une appellation qui la caractérise, rassemble une douzaine de poètes. Après les "Sourciers" du 2 juillet, ce seront les poètes de la génération de L'Hexagone qui feront la soirée de cette semaine. Le 16 juillet, on verra les poètes de la génération autour de Parti Pris, Passe Partout, les Poètes sur Parole de Québec, de même que des poètes de l'Acadie et du Manitoba français. Le 23 juillet, on entendra les poètes de la génération de La Barre du Jour et des Herbes Rouges. Le 30 juillet, le Poésiscopie réunira la poésie et la chanson. La coordination générale de ces soirées du Solstice de la poésie québécoise est assurée par MEDIA-TEQ et Gaetan Dostie qui pourront produire ensuite divers albums, cassettes et livres pour une nouvelle anthologie vivante des poètes québécois. Pour les soirées au Parc Lafontaine, le compositeur Pierre Trochu a créé une musique thème à partir d'airs traditionnels du violoneux Yvon Meillier et de sons électroacoustiques. Gisèle Verrault-Lapointe sa dessinée une affiche tirée aux Ateliers Arachel. Jean-Guy Sabourin assume la conception scénique. Un vidéo-couleurs de

l'ensemble des soirées assure la mémoire de l'événement, pris sous la direction de Jean-Pierre Masse, du Vidéographe.

Voici le programme des prochains vendredis du Solstice; après Les Sourciers du 2 juillet:

2— **Le pays rapaillé 09 juillet** — Gaston Miron, Paul-Marie Lapointe, Roland Giguère, Gatién Lapointe, Yves Préfontaine, Pierre Perreault, Gilles Hénault, Maurice Beaulieu, Claude Haefely, Alain Horic, Guy Robert.

3— **L'âge des langages: les retrouvailles (16 juillet)** — Gerald Godin, Michel Beaulieu, Jean Royer, Michel Garneau, Camille Laverdière, Jean-Pierre Guay, Suzanne Paradis, Pierre Laberge, Sylvie Sicotte, Renaud Longchamps, Pierre Morency, Jacques Garneau, Herménégilde Chiasson, Paul Savoie.

4— **Ecritures intervenantes (23 juillet)** — Gilles Hénault, Louis Geoffroy, Ravi, François Charron, Roger Des Roches, André Roy, Louis-Philippe Hébert, Madeleine Gagnon, Jean Simoneau, Philippe Haec.

5— **Le poésiscopie (30 juillet)** — Gilbert Langevin, Yves-Gabriel Brunet, Calixte Duguay, Paul Chamberland, Michèle Lalonde, Georges Dor, Denis Vanier, Pierrôt Léger, Claude Beausoleil, Gaetan Dostie, Janous Saint-Denis, Lucien Francoeur.

## Subvention à l'Association des critiques d'art

QUEBEC — Le ministère des Affaires culturelles vient d'accorder une subvention de \$2,250 à l'Association internationale des critiques d'art (AICA), chapitre québécois, pour l'organisation d'un congrès qui a réuni à Montréal le 4 juillet dernier, les principaux critiques d'art du Canada.

Lors de cet événement, les discussions ont porté sur le "pourquoi", le "comment" et le "pour qui" de la critique d'art.

## le cinéma à québec

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres référés à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN:** Une fois ne suffit pas (—) 12h45, 14h50, 17h00, 19h05, 21h15.

**CANARDIERE:** L'évadé (4) 13h30, 16h35, 19h50. Aloha Bobby et Rose (4) 15h05, 18h15, 21h20.

**CAPITOL:** Le lion et le vent (4) 13h30, 17h10, 21h00. Amigos (—) 15h40, 19h20.

**CARTIER:** Dark Star (—) 19h00. Nashville (3) 21h00.

**CINEMA DE PARIS:** On a retrouvé la 7e compagnie (4) 13h00, 16h20, 19h25. Benji (5) 14h30, 19h00, 21h10.

**EMPIRE:** Les voyeurs (—) 14h30, 17h20, 20h15. La foire du sexe (—) 13h00, 15h50, 18h40, 21h35.

**LAIRET:** Krakatoa à l'est de Java (6) 13h00, 17h00, 21h00. Les rangers défient les karatékas (—) 15h20, 19h20.

**LE BIJOU:** L'histoire d'Adèle H (2) 21h00. L'enfant sauvage (2) 19h00.

**LIDO:** Benji (5) 21h10. On a retrouvé la 7e compagnie (4) 19h30.

**MIDI-MINUIT:** Maître au bord du lit (—) 13h15, 16h25, 19h40. Le pensionnat (—) 14h55, 18h10, 21h25.

**ODEON DAUPHIN:** Une bible et un fusil (—) 15h40, 19h40. L'odyssée du Hindenburg (4) 13h35, 17h35, 21h35.

**ODEON FRONTENAC 1:** Les V.C. étaient fermés de

l'intérieur (5) 13h45, 16h55, 20h00. Leonor (3) 15h15, 18h25, 21h25.

**ODEON FRONTENAC 2:** Doc Sauvage arrive (—) 12h30, 16h15, 19h55. Quand les dinosaures dominaient le monde (—) 14h20, 18h05, 21h45.

**PIGALLE:** Flesh Gordon (6) 13h40, 16h50, 20h10. 2e Festival érotique de New York (—) 15h10, 18h15, 21h30.

**PLACE QUEBEC 1:** La faille (4) 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20.

**PLACE QUEBEC 2:** One Flew Over the Cuckoo's Nest (—) 13h30, 16h00, 18h30, 21h00.

**STE-FOY ALOUETTE:** Maître au bord du lit (—) 13h15, 16h25, 19h40. Le pensionnat (—) 14h55, 18h10, 21h25.

**STE-FOY CHAMPLAIN:** Madam (6) 14h35, 17h50, 21h10. L'île du non retour (—) 13h00, 16h15, 19h30.

**ST-ROMUALD:** Les anges sauvages (—) 21h00. Les anges en mini-jupes (—) 19h30, 21h30.

### ciné-parcs

**BEAUPORT 1:** Les dents de la mer (3). Don Angelo est mort (5).

**BEAUPORT 2, DE LA COLLINE, MONTMAGNY:** Benji (5). On a retrouvé la 7e compagnie (4).

**POUR TOUS**

A leur premier rendez-vous ils deviennent amants et fugitifs!

**3e SEMAINE!**

**ALOHA, BOBBY AND ROSE**

V.F. de

**2e FILM CHARLES BRONSON dans L'ÉVADÉ**

MOINS DE 14 ANS: \$1.25 en tout temps

Aloha: 3.05, 6.15 et 9.20. L'Évadé: 1.30, 4.35 et 7.50.

**CANARDIERE**

GALERIES CANARDIERE 661-8575

après les amuse-gueules place à la pièce de résistance

**LE 1er FESTIVAL DU FILM ÉROTIQUE DE NEW YORK**

**FLESH GORDON**

2e semaine

**18 ANS Adultes**

AU MÊME PROGRAMME

**LE PIGALLE**

315 rue St-Joseph 525-9724

C'EST TOUJOURS MEILLEUR LA DEUXIÈME FOIS

FLESH: 1.40 - 4.50 - 8.10 FESTIVAL: 3.10 - 6.15 - 9.30

**L'HISTOIRE D'ADELE H.**

**26 FILM L'ENFANT SAUVAGE**

3e semaine

**BIJOU**

15 chemin Ste-Foy 522-7956

POUR TOUS

**2 GRANDS FILMS COULEURS**

**"LES ANGES SAUVAGES"**

et 2e film

**"LES ANGES EN MINIJUPES"**

19 ANS

**ST-ROMUALD**

37 rue de l'Église 639-6553

HORAIRE: SEM. 7.30 p.m.

**LES CINEMAS ODEON**

**LEONOR** 14 ANS

Par delà les frontières de la vie et du temps, un grand amour qui ne cesse de grandir.

**QUAND LES DINOSAURES DOMINAIENT LE MONDE**

2e semaine

**LE SAUVAGE**

ARRIVE

**George C. Scott Anne Bancroft "L'odyssée du Hindenburg"**

**JOHN WAYNE "Une bible et un fusil"**

2e semaine

**FRONTENAC I** DU PONT & BOUL CHAREST INF. 529-9745

**FRONTENAC II** SALLES CLIMATISÉES STATIONNEMENT INTERIEUR

**LE DAUPHIN** PARC-AUTO PAQUET & LAIBERTE

**CINÉMAS UNIS**

vos guides des meilleurs films

Le roman interdit en Grèce par l'ancien régime est enfin un film...

**Michel Piccoli LA FAUILLE**

Un film de Peter Fleischman

Musique de Ennio Morricone

avec Ugo Tognazzi Adriane Asti

**CINEMA 1**

PLACE QUÉBEC 525-4524

7h20 et 9h20

Gagnant de 5 Oscars

**JACK NICHOLSON**

**ONE FLEW OVER THE CUCKOO'S NEST**

14 ANS

Incluant MEILLEUR FILM!

**CINEMA 2**

PLACE QUÉBEC 525-451

2e sem. 6h30 et 9h.

**UNE FOIS NE SUFFIT PAS**

14 ANS

Une Production Howard W. Koch

**Une fois ne suffit pas Jacqueline Susann**

**CANADIEN**

3700 BOUL. LAURENCE PLACE LAURENCE 656-9312

7h05 et 9h15.

Sean Connery Candice Bergen & John Huston

**Le Lion et le Vent**

Anthony Quinn Franco Nero los amigos

**CAPITOL**

972 St-Jean 522-4300

Lion: 1h.30, 5h.10, 9h.00 Amigos: 3h.40 et 7h.20

**KRAKATOA A L'EST DE JAVA**

2e film: LES RANGERS DÉFIENT LES KARATEKAS

Rangers: 7h Krakatoa: 8h45

**LAIRET**

104 St. Antoine 523-3000

**Madam**

2e film: L'île du non retour

Dès 1h, 4h15 et 7h30.

**CHAMPLAIN**

3700 BOUL. LAURENCE PLACE STI-ROY 656-9312

**LE CIRQUE ÉROTIQUE EST ICI!**

**LES VOYEURS**

18 ANS Adultes

Festival de Copenhague

**EMPIRE**

24 DE LA FABRIQUE 692-2190

Foire: 1h, 3h50, 6h40, 9h35 Voyeurs: 2h30, 5h20, 8h15

## La publicité vous aide à choisir

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

Le premier film érotique réalisé par une femme en France

CATHERINE BALOGH **LE PENSIONNAT**

2e SEM.

Ses étudiants aiment ses méthodes

**MAITRE AU BORD DU LIT**

Sem. et dim. Rep. Comp. 1.15-4.25-7.40. Samedi seulement: 7.00-4.10-7.26-8.56

**CINEMA MIDI-MINUIT** QUÉBEC 522-9118

**CINEMA ALOUETTE** STE-FOY 666-6932

Rep. comp. 1.15-4.25-7.40

**Benji**

Un film pour toute la famille par JOE COPEL

11 ANS

DE PARIS 524-0000

AU LIDO DE LEVIS 524-0000

AU ROYAL A DONNAQUA 524-0000

AU TACHE A MONTMAGNY 524-0000

**JAWS**

Un succès sans précédent N'attendez plus. Dernière semaine à Québec!

Elle fut la première...

**LES DENTS DE LA MER**

ÉGALEMENT À L'AFFICHE: ANTHONY QUINN... AL LETTIERI dans "DON ANGELO EST MORT"

**Benji**

Un film remarquable, drôle, charmant et rafraîchissant

Quelque soit son âge, toute personne qui a connu le plaisir d'être aimée par un chien adorer...

on a retrouvé la 7e Compagnie

**ciné Parc BEAUPORT 2** 524-0000

**ciné Parc De La COLLINE** 524-0000

**ciné Parc MONTMAGNY** 524-0000

OUVERT TOUTS LES SOIRS À 7.00 — LA PROJECTION DÉBUTE VERS 9.00 — LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

# La boîte à chanson de la Roche-à-Veillon: désormais des spectacles tous les jours

par Réal LABERGE  
du bureau du Soleil

**LA POCATIERE** — La boîte à chanson de la Roche-à-Veillon, de Saint-Jean-Port-Joli, sera dorénavant ouverte tous les soirs de la semaine, pendant juillet et août. Aux chansonniers du samedi soir s'ajouteront, du dimanche au vendredi, les représentations de trois groupes de théâtre d'été, qui tiendront l'affiche pendant deux ou trois semaines.

Cette innovation sera rendue possible grâce à un programme d'échanges avec le Théâtre de l'île d'Orléans. Il y aura alternance d'artistes et de troupes entre les deux endroits.

A Saint-Jean-Port-Joli, le temps mort des soirs de semaine décevait grandement les milliers de campeurs, touristes de passage, ou fervents adeptes d'une rapide tournée des boutiques de "la capitale de l'artisanat" et de la sculpture québécoise. Après une bonne "bouffe" aux mets typiquement canadiens de la Boustifaille, chaque journée pourra désormais se terminer au feu de la grange de la Roche-à-Veillon.

### Les samedis de la Roche

La nouvelle saison de la boîte à chanson de Saint-Jean-Port-Joli a commencé samedi soir dernier par un tour de chant de la diseuse acadienne Edith Butler, qui a fait salle comble aux deux représentations.

Elle sera suivie de Claude Léveillé, le 10 juillet; de Tex Lecor, le 17; de Sylvain Lelièvre, le 24; et de Raymond Lévesque, le 31.

Au mois d'août, Tex Lecor reviendra le 7. Ce sera ensuite Jean Lapointe, le 14; Pauline Julien, le 21; et Clémencé Desrochers, qui clôturera la saison, le 28.

### En semaine

Il n'y aura qu'un seul spectacle par soirée, en semaine. La nouvelle programmation a commencé le jeudi, 1er juillet, avec le "Je crois en jeux", comédie de la troupe "La gang des autobus". La représentation quotidienne, à 21h, se poursuivra jusqu'au 23 juillet, avec relâche les 13 et 16 juillet.

Pour la quinzaine suivante, soit du 25 juillet au 6 août, la relève sera assurée par le chansonnier Jean-Pierre Bérubé.

Puis viendra le "Piano-bar" de Raymond Lévesque, une comédie en 2 actes, avec Michel Daigle, Jean-Pierre Matte et Marie Tifo.

### Une initiative locale

A sa 13e saison estivale, la Commission touristique de Saint-Jean-Port-Joli, une corporation sans but lucratif qui administre la Roche-à-Veillon, fait ainsi preuve d'un esprit d'initiative qui ne se dément pas. Le risque financier est grand d'étendre à tous les soirs de la semaine une activité artistique restreinte jusqu'ici à l'affluente relativement assurée du samedi soir. Saura-t-on trouver chez les campeurs, vacanciers et touristes d'un soir, et auprès de la population régionale, une clientèle suffisante à couvrir les frais? L'avenir le dira. L'organisme a voulu tenter l'expérience. "Seule compte pour nous la promotion touristique qui peut en résulter pour Saint-Jean-Port-Joli", a précisé au SOLEIL l'un des dix administrateurs de la corporation bénévole.

C'est d'ailleurs dans l'unique but d'ajouter à l'attraction touristique artisanale locale que dix citoyens de Saint-Jean ont misé chacun quelques centaines de dollars "à fonds perdus", en 1964, dans l'acquisition de la grange-étable plus que cinquantenaire de M. Calixte Chamard, en bordure de la route 2, à deux milles et demi à l'est de Saint-Jean-Port-Joli. Une courbe routière favorisait un panorama particulièrement grandiose sur l'échancrure du Saint-Laurent qui enserrait Baie-Saint-Paul et l'Île-aux-Coudres.

On y perçoit également l'affieurement rocheux d'un des trois petits îlots surnommés "piliers", qui est à l'origine du nom de Roche-à-Veillon, une déformation successive de Roche d'Avignon, puis de Roche d'Algernon, où le "Canadien" de la ligne maritime Allan s'est brisé en 1856.

### La Boustifaille

Dans le feu de la spacieuse grange-étable d'environ 75 pieds sur 30, la Commission touristique a aménagé la boîte à chanson de 300 sièges, et au rez-de-chaussée, un restaurant de cuisine exclusivement "vieux québécois régional": la Boustifaille. Des annexes ajoutées ultérieurement, soit la salle des Anciens canadiens et le porche de façade, en ont porté la capacité d'accueil à 150 places. Le tout a été agrémenté à profusion de pièces de sculpture et d'artisanat, qui côtoient les objets les plus typiques de la vie rurale



### La grange de la Roche

Située dans "la capitale de l'artisanat", Saint-Jean-Port-Joli, sur la route 2, la grange-étable de la Roche-à-Veillon s'est fait connaître à la fois comme boîte à chanson et relais gastronomique.

d'antan. Au centre d'un mobilier rustique, de colonnes écarries à la hache, de murs de planches brutes égayés de tentures artisanales, trône un superbe poêle à deux ponts.

### Un menu exclusif

Dans cette ambiance chaude et vétuste, le menu sur planche de bardeau vous offre un choix varié entre les fèves au lard, le rôti de porc froid, bouilli de légumes, ragout de patte, poule au pot, cipâte et autres délices de la cuisine de la Côte-du-Sud.

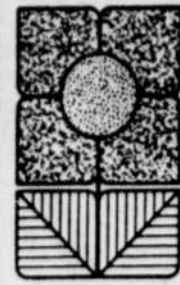
Pour le déjeuner ou le lunch du soir, le pain de ménage grillé sur poêle, avec creton ou graisse de rôti, la tourtière-maison ou la galantine de veau s'ajoutent à d'autres tentations irrésistibles comme le pain doré, la beurrée de crème au sucre du pays, la plantureuse crêpe au sirop d'érable, ou la tarte à la ferlouche, qui sont tous cuisinés à la Boustifaille même.

### Réussite financière et touristique

Inutile d'ajouter que cette table fait fureur. Les files d'attente sont souvent longues, surtout en fin de semaine. Mais cette affluente se traduit par des surplus de revenus qui sont versés à l'amélioration constante des lieux, à combler les déficits de la boîte à chanson, ou à contribuer au soutien financier d'initiatives ou d'organismes locaux de loisir et d'accueil du tourisme. Ainsi de fortes sommes ont été versées à un projet de golf, à l'aménagement des kiosques d'information touristique, et autres. "Sans compter la cinquantaine d'emplois que crée chaque été la Roche-à-Veillon", a fait remarquer Mme Solange Bélanger, qui en est à sa dixième saison derrière le comptoir de l'établissement.

La Roche-à-Veillon a également favorisé le développement de trois importants campings, entre autres la

"Demi-Lieu" et le "Camping des Aulnaies", qui groupent respectivement plus de 300 et 200 emplacements. C'est encore un atout du succès du "Festival de l'artisanat" de Saint-Jean-Port-Joli, qui reviendra cet été du 23 juillet au 1er août.



## le festival d'été

### Programme de la première journée du Festival d'été.

10h30: Place du parlement — Rassemblement des enfants — Ouverture officielle en présence de l'honorable Robert Bourassa — Parade des enfants jusqu'au Musée du Québec, Plaines d'Abraham.

11h30-15h30: Plaines d'Abraham — La grande fête des enfants: pique-nique, chasse au trésor, rallye surprise, spectacle d'animation, cerfs-volants géants.

12h00: Place Québec — Le chansonnier Christian Labrecque.

19h00-20h00: Tente du Festival (face au parlement) — Spectacle pour enfants — Les marionnettes Méritant.

## Succès du Festival de jazz de New Port

NEW YORK (AFP) — Le Festival de jazz de New York a pris fin lundi à New York après 11 jours de concerts dans l'atmosphère de liesse créée par la célébration du bicentenaire des Etats-Unis.

La 23ème édition de ce célèbre Festival, qui a quitté New York pour New York en 1972, a remporté un bon succès auprès du public et devrait même, selon ses organisateurs, se révéler bénéficiaire sur le plan financier.

Cette année comme les précédentes, un large appel avait été fait aux valeurs sûres, mais conservatrices, du jazz, ce qui, au moment même où les Américains étaient invités à se pencher sur leur passé, s'est révélé payant, contrairement à l'an-

née précédente. On est venu nombreux applaudir le grand orchestre de Count Basie, celui du regretté Duke Ellington dirigé par son fils Mercer, ceux de Benny Goodman, de Stan Kenton, et plusieurs formations de jazz traditionnel parmi lesquelles celle du trompettiste Kid Thomas.

Pour ce qui fut surtout une évocation nostalgique du passé, ponctuée de nombreux concerts dédiés ("tributes") à des musiciens disparus, l'affiche était tout de même très alléchante, avec notamment Earl Hines, Dizzy Gillespie, Thelonious Monk, Bill Evans, Art Blakey et ses Jazz Messengers, Horace Silver, Freddie Hubbard, Sonny Stitt, Clark Terry, Sarah Vaughan, Zoot Sims.

### LES GRANDS BALLETS CANADIENS

présentent en grande première **MARATHON** de Macdonald Les Jeux Baroques, une oeuvre musclée et haute en couleurs.

**ET EN HOMMAGE À PIERRE MERCURE** **CONCERTO BAROCCO** Balanchine/Bach **LIBERTÉ TEMPÉRÉE** Nait/Mercure **LIGNES ET POINTS** Macdonald et Paige/Mercure Oeuvres unanimement qualifiées de magistrales par la critique montréalaise

Vendredi le 9 et samedi le 10 juillet à 20h 30.  
Billets: \$3.00, \$4.00, \$5.50, \$7.00\*  
\*Étudiants: \$3.50

En vente au

Grand Théâtre de Québec  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE

Ne manquez pas MARATHON l'une des rares oeuvres du Programme Arts et Culture des Jeux Olympiques à être présentées à Québec.

La Direction du seul et unique  
**Gabaret chez Gérard**  
40 rue St-Nicolas (Face à la gare du Palais)

est heureux de présenter aux Québécois le plus sensationnel spectacle de l'année.

**La Revue Nue "VIVE LES GIRLS"**

- mise en scène et chorégraphie de San Germain
- Costumes fabuleux, merveilleuse musique.
- une féerie de lumière, tous les soirs de la semaine.

Spéctacles à 10 et 12h30, dimanche, lundi, mardi et mercredi  
Spéctacles à 9h30, 11h30, 1h30, jeudi, vendredi, samedi.  
Une soirée inoubliable. Tél.: 992-2529

## Publication d'une étude sur les sondages

OTTAWA — Le Conseil des arts du Canada vient d'annoncer la parution d'une étude intitulée **Enquêtes-sondages: Rapport du Groupe consultatif sur les enquêtes-sondages**, première d'une série de travaux qu'il se propose de publier à l'intention des chercheurs et des organismes publics ou privés de financement de la recherche au Canada, dans le domaine des sciences humaines. Cette étude, qui porte essentiellement sur la recherche universitaire, a été réalisée par un groupe de neuf spécialistes, sous la direction du sociologue Raymond Breton, professeur à l'université de Toronto. Elle présente lignes directrices et recommandations qui ont pour objectifs d'améliorer la qualité des enquêtes-sondages et, en outre, de mieux protéger les droits des répondants et réduire le risque de double emploi ou de sollicitation abusive de certains groupes.

Le rapport se divise en deux parties. Dans la première, on aborde successivement le déroulement du sondage avec sa phase préparatoire, l'utilisation des données par le chercheur et par ceux qui, ultérieurement, voudraient recourir pour leurs propres travaux et, enfin, les personnes intéressées, chercheurs, répondants, particuliers ou groupes.

Du mercredi au dimanche soir inclus  
**30 - 60**  
Invitation spéciale aux personnes seules.

550, de la Couronne  
CLUB SOCIAL  
Tél. 524-2040

**Théâtre de l'Île**  
(St-Pierre Île d'Orléans)

présente du 29 juin au 24 juillet à 21h00  
samedi à 20h00 et 22h00  
après le succès de "Tharès"

**PIANO-BAR**  
nouvelle comédie de Raymond Lévesque

avec  
• Michel Daigle  
• Jean-Pierre Matte  
• Raymond Lévesque  
• Marie Tifo

Reservations: 828-9530  
N.B. Les billets réservés doivent être réclamés 30 minutes avant le spectacle.

une présentation de **chpc**

le **tnm** PRESENTE  
**la nef des sorcières**

*Françoise berd  
marthe blackburn  
marie-claire blais  
nicole brassard  
michèle craig  
louïsette dussault  
marcelle ferron  
marielle fleury  
odette gagnon  
luce guilbeault  
michèle magny  
pol pelletier  
france théoret*

13 AU 17 JUILLET 20h30

LOCATIONS:  
semaine: \$4.00  
samedi: \$5.00

Billets en vente au Grand Théâtre.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE OCTAVE-CREMAZIE TEL. 643 8131

LES NUITS DU SEMINAIRE

**LOUISE FORESTIER**

lauréate du prix  
**LE MANTEAU D'ARLEQUIN '76**

première partie:  
**LES MIMES ELECTRIQUES**

MERCREDI, 7 JUILLET 21h00  
COUR DU SEMINAIRE  
ENTREE: \$5.00

Billets en vente

**CE SOIR**

- Kiosque d'information du Festival entrée de la Cour du Séminaire
- Caisse populaire Laurier
- Caisse populaire des Fonctionnaires de Québec, édifice "G", rez-de-chaussée

FESTIVAL D'ETE DE QUEBEC '76

LES NUITS DU SEMINAIRE

**ANDRE GAGNON**

accompagné de neuf musiciens;

première partie:  
**EGIDE BELANGER**

jeudi, 8 juillet 21h00,  
Cour du Séminaire  
ENTREE: \$5.00

**DEMAIN SOIR**

Billets en vente:

- Kiosque d'information du Festival, entrée de la Cour du Séminaire
- Caisse Populaire Laurier
- Caisse Populaire des Fonctionnaires de Québec, édifice "G", rez-de-chaussée.

FESTIVAL D'ETE DE QUEBEC '76



La preuve est faite  
**VEND MOINS CHER**

Le marché de Vanier étant présentement fermé dû à un conflit de travail, nous invitons notre clientèle à magasiner à nos marchés de d'Estimauville et de Lévis.

**LIQUEUR  
DOUCE  
Provigo**

Bout.  
26 oz  
N.R.

**25¢**

**MIRACLE  
WHIP  
Kraft**

Pot  
32 oz

**99¢**

**PAINS  
à hot dogs  
ou hamburgers  
AVA**

Paq. de  
1 douz.

**55¢**

**SAUCISSES FUMÉES** Paq. de 7 lb  
**1 35**  
Swift Premium

**BOEUF  
HACHE**  
Ordinaire

lb **49¢**

**ROTI  
DE VEAU**  
Epaule désossée congelée

lb **79¢**

**BACON TRANCHE**

Marque  
Sunset **1 15**  
Paq. de 1 lb

**BREUVAGE  
Orange ou  
RAISIN**

Bessey  
Bout. 64 oz

**63¢**

**RAISINS  
ROUGES**

Variété Garnina  
Imp. de Californie  
Canada No 1  
lb

**59¢**

**PAIN DE  
VIANDE**

Bovril  
Bte 12 oz

**73¢**

**TOMATES  
ROUGES**

Imp. de Californie  
Canada No 1  
Gr. 6 x 6  
lb

**49¢**

**BRIQUETTES**

Fleur-de-Lys  
Sac de 20 lb

**2<sup>29</sup>**

**CHOUX  
VERTS**

Frais  
Culture du Québec  
Canada No 1  
lb

**11¢**



SUPER MARCHÉ D'ESCOMPTE



**aux vraies  
aubaines**

FILIALE DE PROVIGO INC.

80, BOUL. KENNEDY, LEVIS  
1505, D'ESTIMAUVILLE  
325, SOUMANDE, VILLE-VANIER

PRIX SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 10 JUILLET

# Plusieurs subventions aux aéroports canadiens

OTTAWA (PC) — Le ministre des Transports, M. Otto Lang, a annoncé, hier à Ottawa, des subventions de \$1.4 million destinées aux aéroports municipaux et aux aéroports situés dans des régions éloignées.

Ces subventions sont accordées dans le cadre du programme d'aide financière

aux aéroports de Transports Canada et portent à \$8.4 millions le total des montants accordés depuis quatre ans à quelque 100 aéroports canadiens.

Au Québec, quatre aéroports ont retenu l'attention du ministre des Transports. L'aéroport d'Amos recevra \$207,000 pour asphalter la

piste d'atterrissage de 4.000 pieds, la voie de circulation et l'aire de stationnement des aéronefs.

A Sorel, Transports Canada recevra un montant de \$32,000 pour doter son aéroport d'un balisage lumineux et d'un phare rotatif.

Ailleurs au Québec, une subvention de \$100,000 servi-

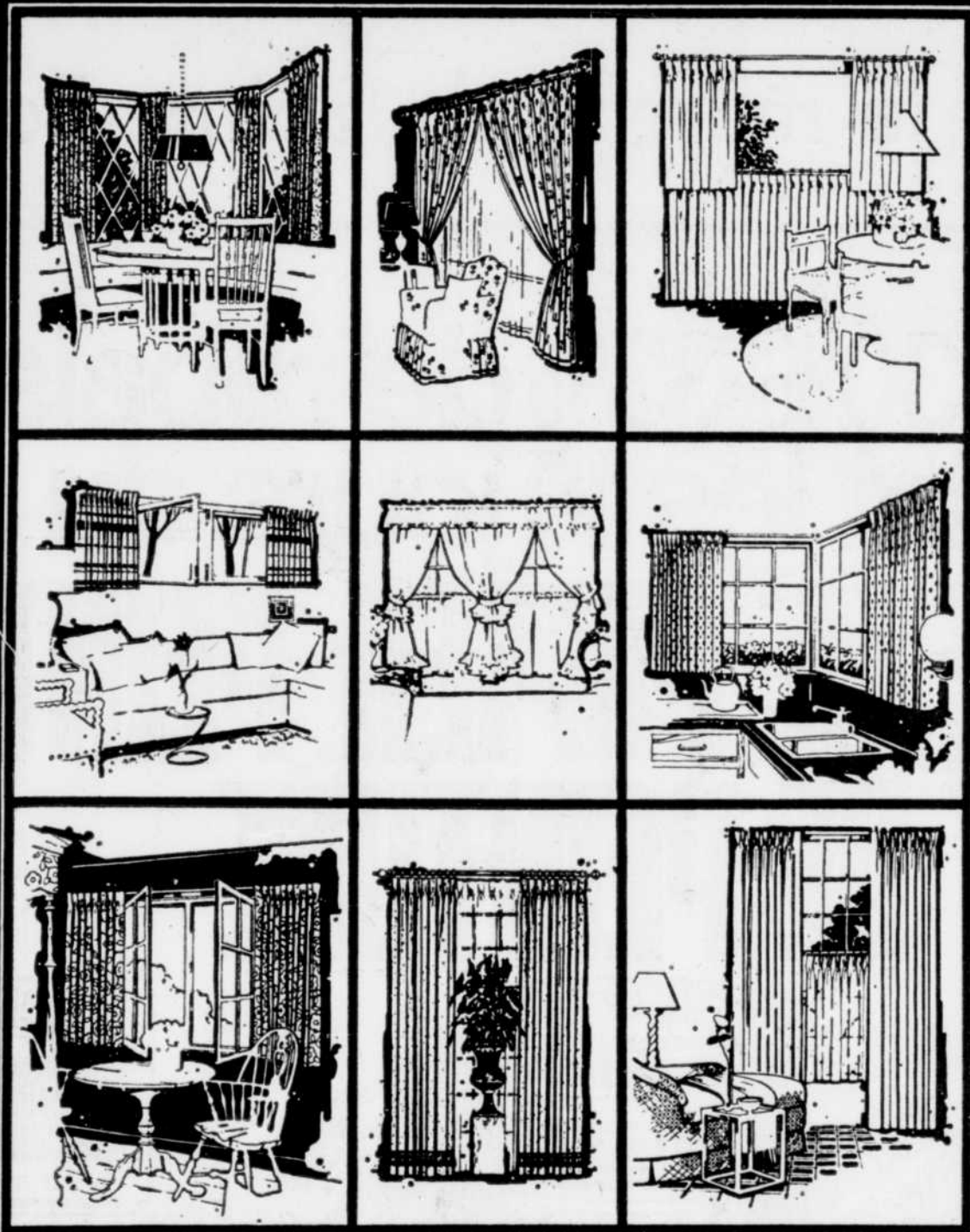
ra à la construction d'une piste de gravier de 3,800 pieds à l'aéroport de Sainte-Foy.

Une subvention de \$200,000 servira à l'achat de matériel lourd qui servira successivement aux onze municipalités situées à la périphérie de la baie James, de la baie d'Ungava et de la baie d'Ungava dans le nord du Québec.

MONTREAL DRAPERIES

# TENTURES

PRÊTES À POSER OU FAITES SUR MESURES



## TISSUS! MOTIFS! COULEURS! A BAS PRIX POUR TOUTES LES FENÊTRES DE VOTRE MAISON

Vous déménagez bientôt ou avez l'intention de rénover une chambre pour accueillir des visiteurs cet été? Quelle que soit l'occasion, s'il vous faut faire vite, vous pouvez décorer vos fenêtres avec nos tentures prêtes-à-posser. Ou nous pouvons aussi confectionner et installer vos tentures faites sur mesure dans peu de temps. Quel que soit votre choix, nos magasins offrent un des plus grands choix de tentures prêtes-à-posser et de tissus à tentures, au Canada. Triangles et accessoires. Tout ce qu'il vous faut pour rendre vos fenêtres attrayantes instantanément. Économisez du temps et de l'argent.

### ACHÉTEZ-LES CHEZ DRAPERIES MONTREAL

#### 2 FAÇONS DE MAGASINER

MAGASINAGE EN PERSONNE  
À L'UN DE NOS MAGASINS  
OU À NOTRE DÉPARTEMENT  
DE SERVICE À DOMICILE



#### GRATUIT! SERVICE D'ACHAT À DOMICILE

RENDEZ-VOUS JOUR OU SOIR

Nos représentants vous viendront en aide pour choisir le tissu qui vous convient, parmi le plus vaste assortiment au Canada, dans le domaine des tissus à rideaux, tentures et couvre-lits.

COMPOSEZ  
SIMPLEMENT **529-9008**



734 ST. JOSEPH EST  
QUÉBEC — 529-9008  
CENTRE D'ACHATS PLACE LAURIER  
Ste-Foy - 653-4069

CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS  
QUÉBEC 529-0288  
LES GALERIES CHAGNON  
Lévis - 833-4420

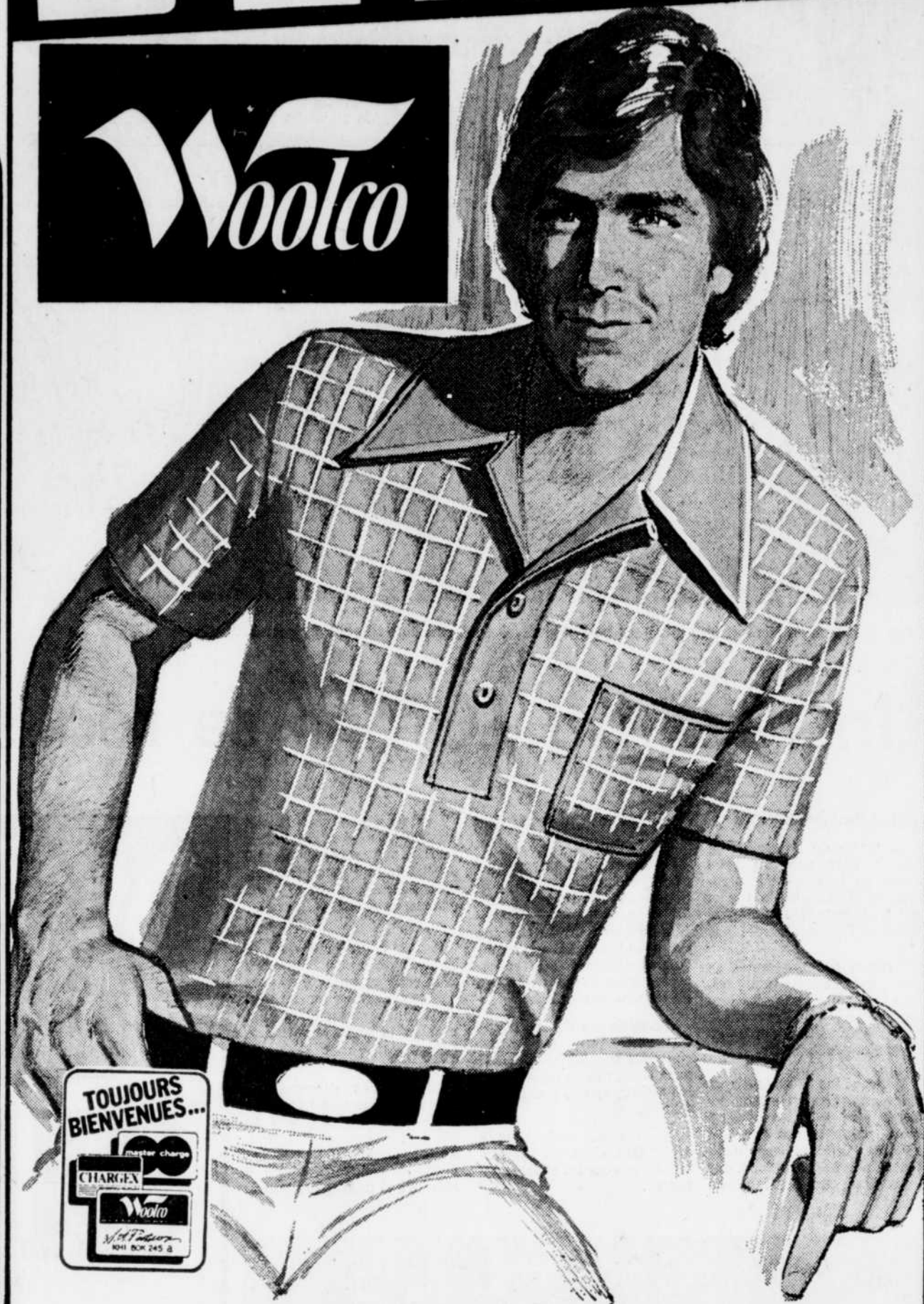
CHARGE



MONTREAL QUÉBEC OTTAWA CHICOUTIMI TROIS RIVIÈRES SHEPPARD - TORONTO WINDSOR BELLEVILLE LONDON KINGSTON EDMONTON HAMILTON DARTMOUTH LÉVIS MONCTON BURLINGTON WINNIPEG

# LIQUIDATION D'ÉTÉ

Woolco

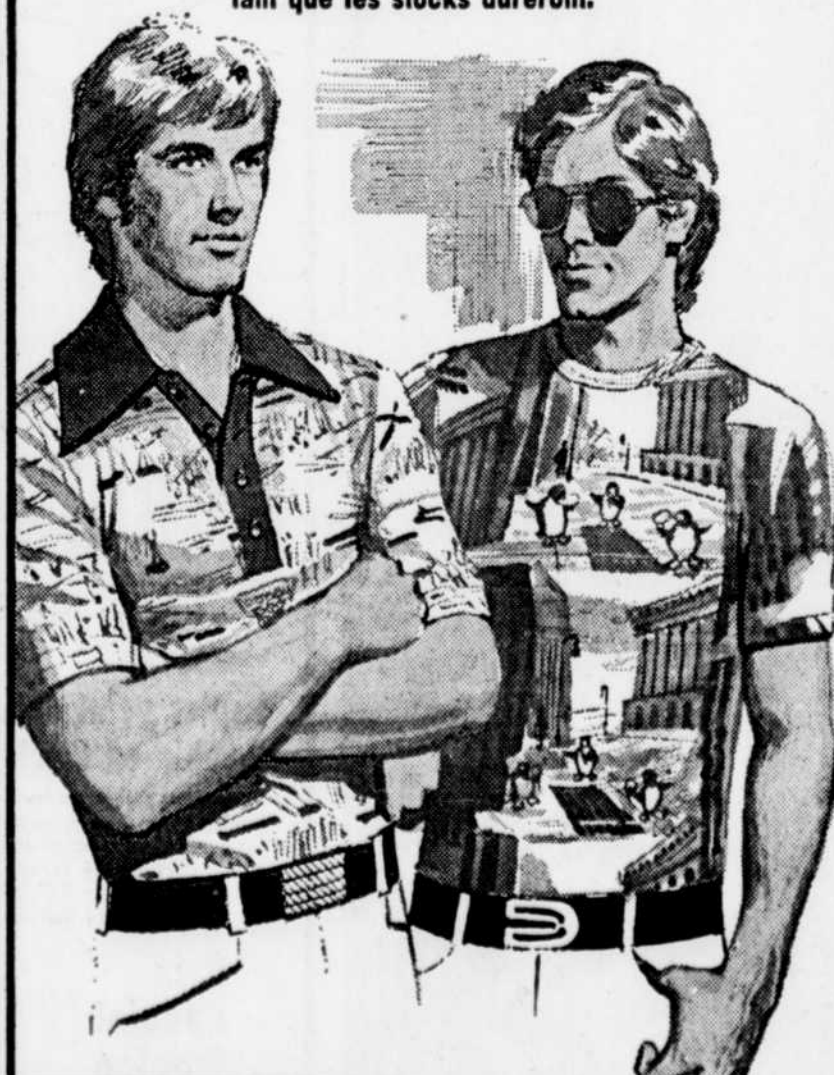


## Polos à prix d'occasion

Voici des polos à manches courtes achetés en grande quantité pour vous faire profiter de rabais intéressants. Confectionnés en tricot polyester à mailles ajourées, ils sont frais et confortables et présentent une patte à 4 boutons et une poche poitrine. Tons unis de maïs, bleu, menthe, beige, marine. Aussi en blanc. Tailles: P.M.G. TG.

Prix en vigueur jusqu'au 10 juillet,  
tant que les stocks dureront.

**3<sup>99</sup>**  
chac.



Tricots  
en acrylique  
AU  
CHOIX

**2<sup>99</sup>**  
chac.

Imprimés de motifs de fantaisie dans un éventail de belles couleurs gais, ces tricots constituent la tenue idéale par temps chaud. Ils sont offerts en 2 modèles: tee-shirt et polo. A ce prix avantageux, vous pouvez vous offrir les deux! Tailles: P.M.G. TG.



GALERIES STE-ANNE  
GALERIES CHAGNON

2960 boul.  
Ste-Anne,  
Giffard  
Rond point  
de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI MARDI et MERCREDI de 9h à 18h  
JEUDI et VENDREDI de 9h à 21h SAMEDI de 9h à 17h

ACHÉTEZ EN TOUTE CONFIANCE  
**SATISFACTION  
GARANTIE**  
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS



Des auvents rayés jaune et bleu protègent les kiosques... à deux pas, un stationnement pour 200 voitures.



Les consommateurs viendront de partout si ça vaut le déplacement.

## Un rêve de 10 ans se réalise: le marché de Sainte-Foy

par Monique PAYEUR

Le maire de Sainte-Foy a réalisé hier soir un rêve vieux de 10 ans en inaugurant le Marché de la Place, sur les terrains de la mairie, route de l'Eglise.

Environ 500 personnes se sont rendus à cette inauguration qui se voulait une fête au village, une rencontre sans prétention entre citoyens et producteurs.

Même si les 66 étals disponibles n'étaient pas tous occupés hier soir, les producteurs présents ont fait des affaires, vendant sans difficulté de la laitue fraîche, des échalottes, du fromage de

Portneuf et surtout des fraises.

Le temps idéal a permis au père Gédéon de faire un petit boniment dans le style qu'on lui connaît bien, au chœur V'la le bon vent de chanter au grand air et au maire Morin d'inviter ses concitoyens à collaborer au succès du marché public local.

L'expérience de cet été, a fait remarquer le maire, constitue une période d'essai dont les résultats orienteront les politiques des prochaines années.

"Il y a des habitudes à créer tant chez les producteurs que chez les consommateurs".

Quelques producteurs ont d'autre part déclaré qu'ils étaient satisfaits du Marché de Sainte-Foy jusqu'ici, surtout parce que tout y est propre, neuf et fonctionnel.

Il est à prévoir que le Marché de Sainte-Foy sera plus actif au fur et à mesure que les légumes locaux parviendront à maturité, surtout pendant la seconde partie de l'été.

Les heures d'ouverture sont de 9 heures à 18 heures le lundi, de 8 heures à 19 heures les mardi et mercredi, de 8 heures à 21 heures les jeudi et vendredi, et de 8 heures à 17 heures le samedi.



Photos, Raynald Laviole

Le maire de Sainte-Foy, M. Ben Morin, à gauche, marchandant des fraises en compagnie de M. Armand Trottier.



# 30%-33% de rabais durant les 10 jours du SOLDE DE PAPIER PEINT ET DE PEINTURE



**OFFRE SPECIALE**  
WOOLCO



**FIESTA**  
MARK 1  
SEMI-LUSTRE  
BLANC

Prix en vigueur jusqu'au 17 juillet, tant que les stocks dureront.



**TOUJOURS BIENVENUES...**

**RABAIS DE 30%**

**Papier peint encollé et lavable en stock**

Donnez un cachet particulier à toute pièce de la maison grâce à ce papier peint imprimé de motifs ravissants! Vaste sélection de rouleaux de 10 mètres de papier peint encollé et lavable à prix d'occasion. (environ 11 verges x 20", 55.4 pieds carrés.)  
Prix courant Woolco: 4.99 le rouleau

**Prix spécial Woolco 3<sup>49</sup> le rouleau**

**RABAIS DE 33%**

**Peinture Fiesta "Mark 1" de première qualité**

Choisissez le latex d'intérieur, le latex d'extérieur ou l'émulsion semi-lustre, tous offerts à bas prix spécial. Couvrent la plupart des surfaces peintes en une seule couche. Vaste choix de couleurs sur demande et sans frais. Latex d'extérieur offert en blanc seulement.  
Prix courant Woolco: 14.99 le gallon

**Prix spécial Woolco 9<sup>99</sup> le gallon**

**RABAIS DE 30%**

**Papier peint encollé enduit de vinyle lavable**

Facile à poser et à entretenir ce papier peint gardera longtemps son aspect attrayant grâce à son enduit vinyle. Teintes et motifs au goût du jour. Rouleaux de 10 mètres (environ 11 verges x 20", 55.4 pieds carrés.)  
Prix courant Woolco 5.99 le rouleau

**Prix spécial Woolco 4<sup>19</sup> le rouleau**



**GALERIES STE-ANNE** 2960 boul. Ste-Anne, Giffard

**GALERIES CHAGNON** Rond point de Lévis

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

**SATISFACTION GARANTIE**

ECHANGE OU ARGENT REMIS

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

# Jehane Benoit, grande dame de la cuisine, par accident

SUTTON (PC) — Jehane Benoit n'a pas délibérément choisi de devenir la première dame de la cuisine canadienne. Mais pour des générations d'amateurs de bonne cuisine, c'est exactement ce qu'elle est devenue.

"Cela s'est passé sans que j'y sois pour rien, déclare Mme Benoit, jetant un coup d'oeil en rétrospective sur une carrière qui a couvert tous les aspects de la cuisine, et pendant laquelle elle a enseigné à plus de 8,000 élèves à son école de cuisine, et à un nombre considérable d'auditeurs à la radio et à la télévision, tant anglaise que française.

Femme d'affaires avisée, elle a administré un restaurant, créé une ferme pour l'élevage des moutons et travaillé comme consultante dans l'industrie de l'alimentation et de la restauration.

Elle est l'auteur de 18 livres de cuisine en anglais et de quatre en français, y compris la populaire Encyclopédie de la cuisine canadienne. Elle a également signé de nombreux articles

dans les journaux et les revues.

Le visage souriant de Mme Benoit et sa personnalité sont devenus familiers dans tout le Canada grâce à des conférences données à diverses occasions.

**L'Ordre du Canada**

En 1973, elle a été nommée officier de l'Ordre du Canada. C'était la première experte culinaire à obtenir cette distinction. Bien qu'elle soit maintenant septuagénaire, Mme Benoit a encore sur le métier plusieurs nouvelles entreprises et livres de cuisine.

Assise dans la salle de séjour de la vieille maison de pierre et de bois qu'elle habite avec sa famille depuis 15 ans, Mme Benoit rappelle les débuts de sa carrière.

Elle est née dans une famille canadienne-française qui comptait trois enfants, et qui s'est toujours intéressée à la cuisine. Elle se souvient d'expéditions familiales dans divers magasins d'alimentation spécialisés de Montréal,

en particulier boulevard Saint-Laurent, à l'épicerie de Mme Steinberg. "J'ai connu Sam Steinberg quand il était petit garçon", dit-elle, faisant allusion au fondateur de la chaîne de supermarchés.

Après avoir étudié dans un couvent de Montréal, elle réussit à convaincre son père de l'envoyer, à 17 ans, à Paris pour y étudier la chimie alimentaire à la Sorbonne pendant quatre ans, et ensuite la haute cuisine classique à l'école Cordon-Bleu, sous la direction de son fondateur Pelleprat.

**Apprendre l'anglais**

Mais elle n'avait à cette époque aucune intention particulière de poursuivre une carrière dans le domaine culinaire. "Je voulais aller à Paris, et il me fallait choisir quelque chose que mon père approuverait". A l'insistance de son père, elle perfectionna également son anglais pendant les années passées en Europe, en passant les étés à Londres.

A son retour, au début des années 1930, elle fut approchée par trois Canadiennes

qui l'avaient connue à Paris et qui voulaient qu'elle leur donne des cours de cuisine. Au début, elle accepta de leur enseigner, les jeudis après-midi. Cependant, les besoins de ces trois femmes — l'une femme d'ambassadeur, l'autre femme de médecin et l'autre "marlée pour l'amour et l'eau fraîche" — étaient bien différents, de sorte qu'elle dut les prendre dans trois classes différentes. "Ce que je faisais pendant ces trois après-midi, je devais le faire pendant les huit années qui suivirent", dit-elle. Et c'est ainsi que naquit son école, "Au Fumet de la Vieille France".

Au cours des années 1930, Mme Benoit eut un restaurant appelé "The Salad Bar", sur l'élégante rue Sherbrooke, à Montréal. Mais un incendie ayant détruit l'établissement, celui-ci ne fut jamais rouvert. "C'est un travail d'esclave", dit Mme Benoit.

**Mariage**

C'est indirectement par son école de cuisine qu'elle a rencontré son mari. Le mari d'une de ses élèves était directeur de la publicité chez Fry-Cadbury, et il lui avait demandé de rédiger un petit livre de recettes pour l'entreprise, ce qu'elle fit. C'était le premier d'une série de petits livres du genre publiés par des sociétés privées. Mais Mme Benoit ne voulant pas prendre la responsabilité de traduire le livret de l'anglais au français, le directeur de la publicité envoya un ami pour faire la traduction, un jeune

homme du nom de Bernard Benoit. "Il est venu, je l'ai aperçu, et je suis tombée amoureuse au premier coup d'oeil", raconte-t-elle. Ils se marièrent environ 18 mois plus tard.

Elle fait de la radio depuis 33 ans, mais c'est par hasard

Par la suite, Mme Benoit a

consacré presque tout son temps à ses recherches pour ses émissions et pour la rédaction de ses livres de cuisine et de chroniques dans les journaux.

**Les leçons continuent**

Mme Benoit donne de nouveau des leçons de cuisine, cette fois pour les enfants, au réseau de télévision; à l'automne, une émission en anglais, également pour les enfants, fera ses débuts. Ces émissions coïncident avec une des plus récentes entreprises commerciales de Mme Benoit, une série de livres traitant de la cuisine et de la nutrition, et destinée aux enfants; elle sera sur le marché dès janvier.

Mme Benoit travaille également à un livre de recettes qui visera à reprendre l'emploi des fours à micro-ondes, utilisation qu'elle a d'ailleurs préconisée dans un de ses livres les plus récents. "Dans 10 ans, tout le monde utilisera des fours à micro-ondes", dit-elle, en expliquant que combiné à un congélateur, le four à micro-ondes est idéal pour les membres des familles modernes qui souvent ne prennent pas leurs repas ensemble, ou qui ne savent même pas à l'avance s'ils seront à la maison pour le repas. Le four à micro-ondes est devenu un instrument essentiel dans la maison de ferme de 14 pièces qu'elle habite dans la pittoresque localité de Sutton, dans les Cantons de l'Est.

Le mari de Mme Benoit, un ancien comptable, administre la ferme de 400 acres appelée Noirmouton, parce

qu'elle a commencé à faire de la télévision. "Je suis allée à Toronto faire une émission pour CBC, et finalement j'y suis retournée pendant 21 ans", dit-elle.

**La fille unique des Benoit**

est en charge d'un magasin situé sur les lieux mêmes, et où on vend de l'agneau congelé de même que des plats cuisinés à l'agneau, confectionnés par Mme Benoit. Le genre des Benoit est le berger des 1,200 moutons qui paissent à la ferme.

Mme Benoit fait la cuisine pour sa famille, et tout le monde a le droit d'exprimer des critiques, dit-elle. "Mais s'ils n'aiment pas un mets quelconque, ils doivent me donner une raison intelligente".

Dans sa bibliothèque, il y a 5,000 livres de cuisine. "Je peux honnêtement dire que je fais de la cuisine du monde entier, dit-elle. Aujourd'hui, j'ai servi un déjeuner français; hier, j'ai fait un plat de poulet et de légumes de la Thaïlande".

Mme Benoit consacre la matinée à la cuisine et ses après-midi aux affaires. Elle dit avoir été heureuse d'être décorée de l'Ordre du Canada, parce qu'on a cité son travail comme "instrument d'unification du Canada à table".

"Je suis une fédéraliste convaincue, explique-t-elle. Je déteste le fait que chaque province cherche à tirer de son côté. Ma vie professionnelle est en anglais, ma vie culturelle est en français. Pourquoi devons-nous nous compartimenter?"

qu'elle a commencé à faire de la télévision. "Je suis allée à Toronto faire une émission pour CBC, et finalement j'y suis retournée pendant 21 ans", dit-elle.



Jehane Benoit est encore très active, bien qu'elle ait dépassé 70 ans.



Rocky, le mangeur de pierres.

## Un chiot avale 65 pierres et revient à la santé

HALIFAX (PC) — "Il aurait pu faire un excellent presse-papiers", s'est exclamé blagueur le porte-parole de la Société protectrice des animaux.

"Mais c'est vraiment fantastique. Nous ne pouvions en croire nos yeux en voyant la grosseur des pierres qui sont sorties de ce petit animal".

Le chiot, dont la naissance remontait à six semaines, portait un nom prédestiné: Rocky (rocaillieux). La Société protectrice des animaux l'avait confié à quelqu'un qui avait décidé de l'adopter mais le nouveau propriétaire l'avait ramené peu après.

"Le propriétaire l'avait emmené chez le vétérinaire et ce dernier avait déclaré que l'animal était plein de pierres", de dire le porte-parole de la SPA.

"Nous ne pouvions pas le croire. Mais on pouvait tâter toutes ces grosses pierres dans ses entrailles".

On lui administra donc un purgatif et Rocky évacua 65 pierres.

"Il se porte bien à présent", a ajouté le porte-parole. "Nous allons le gar-

der jusqu'à ce que nous soyons sûrs qu'il ne court plus aucun danger. Alors seulement nous le remettrons à son nouveau maître".

La SPA a contacté la personne qui avait amené la portée de chiots parmi lesquels se trouvait Rocky et a découvert que les animaux avaient été nourris à l'entrée d'un garage recouverte de gravier. Pourtant, aucun des autres chiots ne contenait des pierres.

"Tout ce que nous pouvons conclure c'est qu'il était probablement le dernier à manger. Et, n'ayant plus rien à se mettre sous la dent, il a décidé de manger des pierres.

## Un policier plaide pour la législation des drogues

VANCOUVER (PC) — Si une solution médicale à l'habitude de consommer de l'héroïne ne peut être trouvée, alors la société devrait envisager de diminuer ses pertes et permettre la libre consommation de la drogue. C'est ce qu'a déclaré un officier de police de la section des narcotiques, à Vancouver.

"Tout ce que nous avons fait l'a été en vain", a déclaré l'inspecteur de police Ian Polley au cours d'une réunion internationale de coroners. "Nous avons dépensé plus d'argent pour les trafiquants, nous n'avons pas fait

grand-chose pour combattre l'accoutumance et la société est perdante.

"Si nous ne pouvons trouver une solution médicale — et personne ne semble en avoir une dans l'avenir immédiat — alors arrêtons nos pertes et laissons les consommateurs la drogue librement."

L'inspecteur Polley, depuis 20 ans au service de la police de Vancouver, déclare que lorsqu'on demande à certains toxicomanes de choisir entre cesser de se droguer ou mourir, ils répondent: "J'aimerais mourir avec une se-

ringue dans le bras; c'est ainsi que je veux m'en aller".

Selon l'inspecteur, la société ne peut forcer les drogués à abandonner la drogue, il faut qu'ils le fassent d'eux-mêmes.

L'inspecteur Polley ne se fait pas l'avocat de la législation totale de l'héroïne, mais il croit que les lois sur les narcotiques, les ententes internationales sur la drogue et les traités des Nations Unies sur le sujet doivent être réévalués.

### Boutique des produits cosmétiques

## Chez nous, les prix font toute la différence!

**269** chac.

SERVIETTES HYGIENIQUES KOTEX

Ordinaires ou super. Boîte de 48. Au choix

**299** chac.

OFFRE SPECIALE "2 DANS 1" DE NATURAL WONDER

Comprend 1 crayon et 1 fard à lèvres "Shiny Lipcolor" Givré ou crème.

**189** chac.

CRÈME ÉPILATOIRE NEET EN AÉROSOL

Parfumée à la rose ou au citron. 150 gm. Au choix

**249** chac.

CHASSE-INSECTES "DEEPWOODS" de OFF!

198 gm.

**129** chac.

LOTION POUR BRONZER TROPIC TAN DE NOXZEMA

130 ml.

**229** chac.

SUDDEN TAN

115 ml de lotion ou 100 gm de mousse. Au choix

**2119** pour

DENTRIFRICE CREST

Ordinaire ou à la menthe. 50 ml. Au choix

**1395** la paire

SCHOLL Sabots. Pointures variées. Au choix

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 10 JUILLET

<p>PANSEMENTS EN PLASTIQUE CURAD</p> <p>Boîte de 100.</p> <p><b>109</b> chac.</p>	<p>DESODORISANT OLD SPICE EN BATON</p> <p>Ordinaire ou limette. 2 1/2 oz.</p> <p><b>.89</b> chac.</p>	<p>LOTION VASELINE</p> <p>Pour soins intensifs, soulage et hydrate la peau sèche. Format de 200 ml.</p> <p><b>.97</b> chac.</p>	<p>BAIN MOUSSE ALGEMARIN</p> <p>Le merveilleux bain de mousse bleu aux algues marines. Format de 21 bains.</p> <p><b>429</b> chac.</p>
<p>FINAL NET DE CLAIROL</p> <p>S'emploie aussi comme lotion de mise en plis. Format de 8 onces ou 227 ml.</p> <p><b>149</b> chac.</p>	<p>FIXATIF MISS BRECK</p> <p>Tient ferme la coiffure et la mise en plis. Format de 16 onces ou 453.6 gr.</p> <p><b>187</b> chac.</p>	<p>LOTION PERFORM</p> <p>Pour mise en plis et fixatif, pour cheveux normaux ou rebelles. Format de 8 onces ou 227 ml.</p> <p><b>139</b> chac.</p>	<p>COUCHES JETABLES CURITY</p> <p>Gardent bébé plus ou sec dedans comme dehors. Format de 30 couches de jour.</p> <p><b>217</b> chac.</p>

GALERIES STE-ANNE

2960 boul. Ste-Anne, Giffard

GALERIES CHAGNON

Rond point de Lévis

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

**SATISFACTION GARANTIE**

ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

## Nouvelle formule au conseil économique régional de Charlevoix

par Thérèse LEGENDRE

**BAIE-SAINT-PAUL** — Une nouvelle formule a été établie afin que le Conseil économique régional de Charlevoix puisse mieux suivre la marche des dossiers de la Mission d'aménagement.

Au cours d'une réunion conjointe de l'Office de planification et de développement du Québec, du Conseil régional de développement de Québec et du Conseil économique régional de Charlevoix tenue à Baie-Saint-Paul où de part et d'autre certaines critiques acerbes ont été faites, un nouveau mécanisme d'information et de communications entre ces organismes a été établi.

La nouvelle formule est qu'à tous les trois mois, l'OPDQ fournira au CERC un rapport détaillé des discussions qui se font à la table inter-ministérielle sur la marche de la Mission d'aménagement. De son côté, au fur et à mesure qu'il sera en possession de l'information, le Conseil économique devra faire connaître l'opinion de la population à l'OPDQ, et au ministère afin que s'il devait y avoir des coalitions à apporter, elles puissent l'être le plus tôt possible.

De plus, MM. Gaston Ouellet et Jacques Tessier de l'OPDQ ont affirmé être toujours disponibles pour rencontrer le CERC dans Charlevoix.

### Aménagement intégré

Plusieurs membres du Conseil économique régional de Charlevoix ont exprimé leur déception devant l'abandon en cours de programmation de la Mission d'aménagement, de l'inter-relation des secteurs. On avait perçu des solutions qui devaient se réaliser en groupe, et on trouve regrettable qu'au niveau de la base (CER) l'intégration, se soit perdue. On trouve trop compartimentée l'action des ministères.

Pour sa part, M. Ouellet a répondu aux critiques émises contre le Conseil d'aménagement de Charlevoix en disant que ce concept semblait toujours valable à l'OPDQ. "Si vous en avez un meilleur, dit-il, nous sommes prêts à l'étudier avec vous". Tout en convenant qu'il peut y avoir eu des oublis, le représentant de l'OPDQ a affirmé que la Mission d'aménagement devait avoir des suites, et que ce n'était pas en s'attaquant mutuellement qu'il serait possible d'y arriver.

### \$4 millions pour 1976-77

Selon les renseignements obtenus à l'OPDQ, des \$2,694,600 prévus en 1975-76 pour la Mission d'aménagement de Charlevoix, \$2,376,400 ont été dépensés.

Pour l'année en cours alors que le budget initial était de \$2,810,000, on prévoit dépenser quatre millions pour la Mission d'aménagement.

Le tourisme recevra la somme la plus importante soit \$1,6 million, dont \$1,26 million pour le Centre de Petite Rivière Saint-François. Parmi les autres projets de ce ministère qui profiteront de la Mission d'aménagement cette année, on note la plage de Saint-Siméon dont on veut commencer l'aménagement, le terrain de pique-nique de l'Île aux-Coudres, et la jetée du quai de Cap-à-l'Aigle.

Dans les secteurs de l'Agriculture, c'est une somme de près de 1,4 million de dollars qui sera dépensée dont une partie importante ira à préciser le programme de relance qui vise à rentabiliser les unités agricoles qui ne le sont pas actuellement et ceci par une gestion intensive.

Il semble que dès maintenant, les responsables du ministère de l'Agriculture du Québec préparent un programme qui permettra d'encadrer convenablement, après la Mission, les agriculteurs qui auront fait la preuve de volonté et de possibilités de vivre d'agriculture.

En 1976-77, le secteur de la forêt de la Mission d'aménagement recevra 380 mille dollars dont 177 mille pour le groupement forestier. Pour le ministère des Terres et Forêts, Charlevoix est une région pilote pour la gestion des forêts devant être entièrement faite par la province.



# Offre exceptionnelle de serviettes Caldwell!

Enjoivez votre salle de bains avec ces ravissantes serviettes Caldwell. Elles sont confectionnées en coton épais et absorbant à motif à fleurs et rayures, motif que la maison Caldwell a supprimé de sa production. Profitez de cette offre exceptionnelle et procurez-vous plusieurs ensembles colorés! Bouts frangés. Vaste choix de teintes éclatantes de bleu, cannelle, vermouth et orange. De bain 24" x 44" et essuie-mains 15" x 25".

De bain, prix courant Woolco: chac. 3.93

Prix Spécial Woolco **2** pour **\$6**

Essuie-mains, prix courant Woolco: chac. 1.53

Prix Spécial Woolco **2** pour **\$3**

Ces prix sont en vigueur jusqu'au samedi 10 juillet, tant que les stocks dureront.

**OFFRE SPÉCIALE WOOLCO**



### Épargnez sur ces jolies serviettes Caldwell!

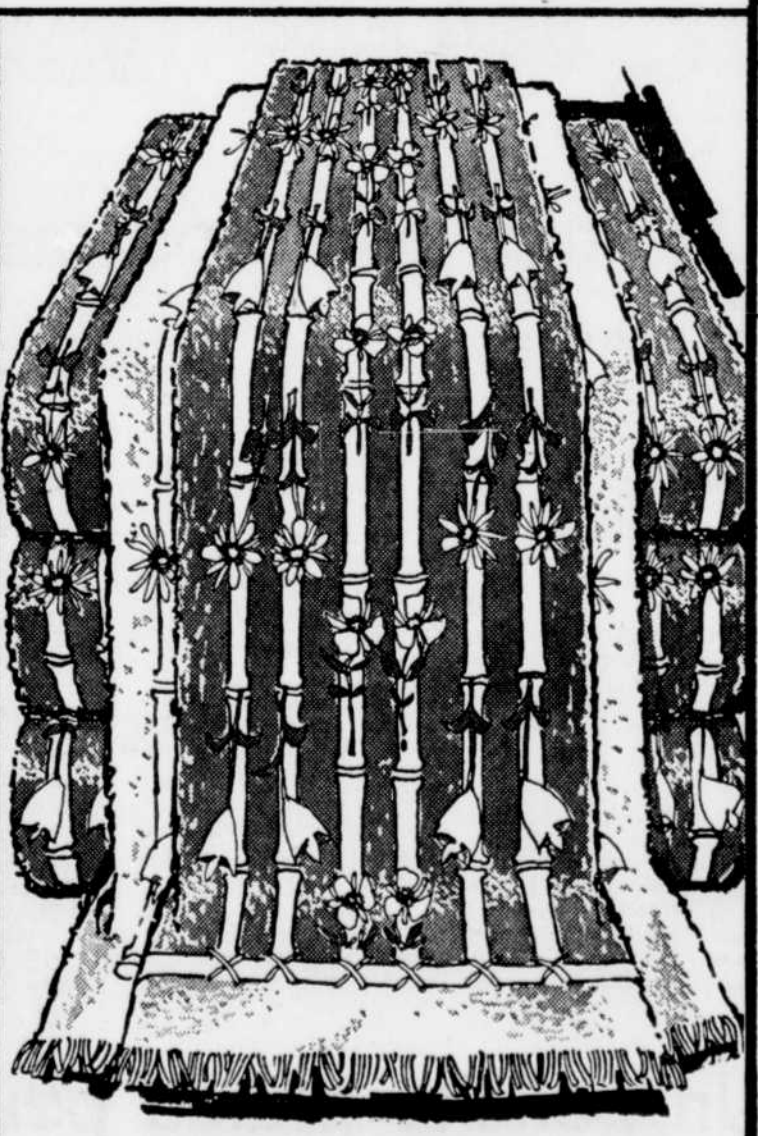
Égayer le décor de votre salle de bains avec ces serviettes en tissu éponge à bords rasés. Bouts frangés. De bain 22" x 44", essuie-mains, 16" x 26", débarbouillette 13" x 13".  
 Format bain, prix courant Woolco: 6.25  
 Prix spécial Woolco: chac. **4.44**  
 Essuie-mains, prix courant Woolco: 3.66  
 Prix spécial Woolco: **2.44**  
 Débarbouillette, prix courant Woolco: 1.56  
 Prix spécial Woolco: **1.54**



### Serviettes de plage douces et absorbantes

Epongez-vous après une baignade au lac ou à la piscine avec cette jolie serviette de plage en coton. Motif aztèque, pomme, fleur et poisson. Extrémités ourlées. 30" x 60".

**3<sup>66</sup>** chac.



### Offre exceptionnelle de serviettes de qualité!

Ces serviettes de qualité Lady Pepperell et Caldwell ont de légères imperfections. Elles sont en coton/polyester. Teintes unies ou motifs imprimés. Bleu, vert, or. 22" x 42".

**2** pour **\$7**



**GALERIES STE-ANNE** 2960 boul. Ste-Anne, Giffard

**GALERIES CHAGNON** Rond point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE  
**SATISFACTION GARANTIE**  
 ECHANGE D'ARGENT REMIS

**Usines des Pêcheurs unis en marche à nouveau**

par J.-Claude PAQUET  
du bureau du Soleil

**RIMOUSKI** — C'est à compter de lundi que les employés des usines de poisson des Pêcheurs unis du Québec ont repris le travail, aussi bien à Rivière-au-Renard qu'à l'usine St-Maurice.

Ce conflit, qui touchait quelque 200 employés, paralyseait les deux usines depuis les premiers jours de juin. Il n'a pas été possible de rejoindre les représentants du syndicat pour connaître les conditions du retour au travail, mais selon un contre-maître de l'usine de Rivière-au-Renard, le travail a repris dans l'ordre, et les deux usines devraient fournir un rendement normal au cours des prochains jours.

**Travailleurs forestiers de Marsoui**

Quant aux travailleurs forestiers de l'industrie Bobois, à Marsoui, ils ont repris le travail hier matin également, après seulement quelques jours de grève.

Leur contrat était venu à échéance et quelques clauses faisaient encore l'objet d'un litige. Mais après quelques jours de piquetage, la compagnie a signé le contrat à leur satisfaction.

**Mines Madeleine**

On apprend d'autre part que les travailleurs de la Mine Madeleine, située à une trentaine de milles au nord de Ste-Anne-des-Monts, ont déclenché une grève surprise, le 21 juin dernier, quelques semaines seulement après la signature d'une nouvelle convention collective.

Là encore, il a été impossible de rejoindre un représentant des Métallurgistes unis d'Amérique, mais selon un représentant de la compagnie, le conflit est attribuable à une mésentente sur le paiement de la rétroactivité.

Il semblerait que les travailleurs s'attendaient de recevoir en rétroactivité depuis l'échéance du dernier contrat les augmentations consenties dans la nouvelle convention, alors que la compagnie a décidé d'un montant forfaitaire.

On s'attend à ce que les parties se rencontrent prochainement afin de s'entendre sur cette question. De toute façon, précise M. George Darling, gérant de la mine, la mine devait fermer ses portes pour trois semaines de vacances, et nous comptons que le travail reprendra normalement le 2 août tel que prévu, après que la direction aura rencontré les représentants syndicaux.

**L'occupation a causé de gros dégâts à l'Alcan de Shawinigan**

**MONTREAL (PC)** — Un dirigeant de la société Alcan a affirmé, hier, que les grévistes qui avaient occupé la fonderie de Shawinigan, le 30 juin, avaient causé des dommages évalués à \$100.000.

C'est la seule, parmi les quatre usines québécoises de cette compagnie, à ne pas être frappée par un arrêt de travail.

Actuellement, la Fédération des métiers de l'aluminium, qui représente les employés des trois autres fonderies, s'oppose à ce que soit accredité le syndicat des travailleurs de Shawinigan, affilié à la CSN.

# LIQUIDATION



## d'été

# 25% À 50% de RABAIS!



**Epargnez de 6.83 à 9.83  
Pantalons**

Très beaux pantalons en polyester et viscose, pour dames et jeunes filles, taille ajustée et ceinture à la taille, jambes évasées. Grandeurs: 10 à 18 ans. Couleurs assorties.  
Prix rég. de 14.83 à 19.83  
**Prix spéciaux de \$8 à \$10**

**Epargnez de .94 à 2.87  
Gilets**

Différents styles de gilets en acrylique et nylon pour fillettes, manches courtes ou longues, lavables à la machine. Grandeurs: 7 à 14 ans. Couleurs assorties.  
Prix rég. de 1.94 à 5.87  
**Prix spéciaux de \$1 à \$3**

**Epargnez de 8.87 à 26.95  
Jumpsuits**

Différents styles de jumpsuits en polyester et coton, pour dames et jeunes filles, fermeture-éclair à l'avant, manches courtes ou longues. Grandeurs: 7 à 15 ans. Couleurs assorties.  
Prix rég. de 23.87 à 44.95  
**Prix spéciaux de \$15 à \$18**

**Epargnez de 1.87 à 4.87  
Blouses**

Jolies blouses en polyester et coton, pour fillettes, styles variés, manches courtes ou longues, lavables à la machine. Grandeurs: 7 à 14 ans. Couleurs assorties.  
Prix rég. de 4.87 à 9.87  
**Prix spéciaux de \$3 à \$5**

**Epargnez de 4.71 à 7.87  
Blouses**

Choix de blouses en polyester et coton, pour dames et jeunes filles, styles variés, manches courtes ou longues, lavables à la machine. Grandeurs: 10 à 18 ans. Couleurs assorties.  
Prix rég. de 7.71 à 14.87  
**Prix spéciaux de \$3 à \$7**

**Epargnez de 3.47 à 6.87  
Pantalons**

Choix de pantalons unis ou à carreaux, en polyester et coton, pour fillettes, élastique ou ceinture à la taille, jambes évasées. Grandeurs: 7 à 14 ans. Couleurs assorties.  
Prix rég. de 7.47 à 14.87  
**Prix spéciaux de \$4 à \$8**

**Epargnez de 2.78 à 4.78  
Pantalons**

Choix de pantalons unis ou à carreaux, en polyester et coton, pour enfants, élastique à la taille, jambes évasées, lavables à la machine. Grandeurs: 4 à 6X. Couleurs assorties.  
Prix rég. de 4.78 à 7.78  
**Prix spéciaux de \$2 à \$3**

**Epargnez de 4.84 à 9.95  
Gilets**

Lot de gilets en acrylique, pour dames et jeunes filles, styles variés, manches courtes ou longues, lavables à la machine. Grandeurs: P.M.G. Couleurs assorties.  
Prix rég. de 6.84 à 15.95  
**Prix spéciaux de \$2 à \$6**



**GALERIES STE-ANNE**

2960 boul. Ste-Anne, Giffard

**GALERIES CHAGNON**

Rond point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE  
**SATISFACTION GARANTIE**  
ECHANGE OU ARGENT REMIS

# DALLAIRE

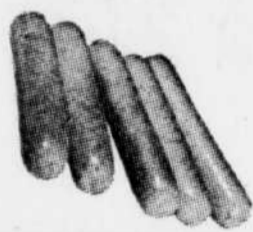
## JAMBON MIDGET

Dégraissé, désossé,  
Marque populaire

La livre **1 38**

## SAUCISSE FUMÉE

Swift Premium,  
délicieuse,



La livre **.68**

**BIFTECK DELICATISE** **1 88**  
De boeuf Canada  
Catégorie "A" La livre

**CUBES DE BOEUF** **1 38**  
Maigre, de boeuf  
Canada Catégorie "A" La livre

**POULET CONGÈLE** **.67**  
Canada Catégorie Utility  
moins de 4 livres La livre

**DEVANT DE VEAU** **1 49**  
Frais, désossé et  
roulé La livre

**ROTI FESSE DE VEAU** **1 59**  
Frais La livre

**TETE FROMAGÉE** **.75**  
Roy, Contenant 10 onces

**CRETONS FRAIS** **.98**  
4 Étoiles Contenant 10 onces

**PAIN SIMILI POULET** **.98**  
De Charcuterie Roy,  
tranché, La livre

**PIZZA GARNIE** **1 54**  
Da Vinci 20 onces

## ON MANGE BIEN PIS Y'EN RESTE!

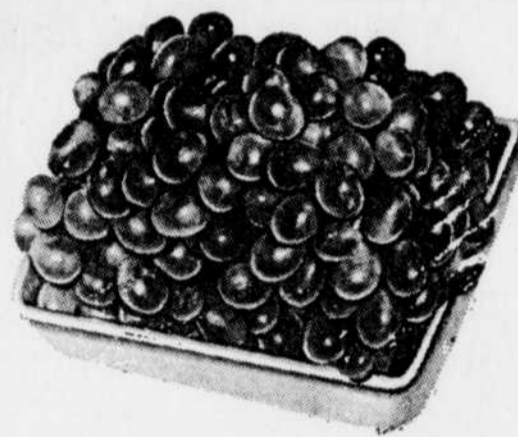


## RAISIN CARDINAL

Rouge et croquant,  
produit des États-Unis,  
catégorie Canada no 1

La livre

**.79**



**PIMENT VERT** **.49**  
Gros et ferme,  
produit des États-Unis La livre

**CHAMPIGNONS** **.85**  
Blancs et frais,  
produit du Québec La boîte  
3 onces

**CERISES BING** **.69**  
Muries à point  
Produit de Washington  
Catégorie Canada No 1 La livre

**BLEUETS** **.69**  
Frais et fermes,  
produit des États-Unis,  
catégorie Canada No 1  
Casseau 1 chopine

### LIQUEURS DOUCES

Crush,  
saveurs assorties  
Bouteille 26 onces

**.28**  
Plus dépôt

### PAPIERS MOUCHOIRS

Kleenex,  
couleurs assorties,  
double épaisseur  
Boîte de 200

**.55**

### COCKTAIL DE FRUITS

Libby's

Boîte 14 onces

**.46**

### ARACHIDES AVEC ÉCALE

PH.

Cello 12 onces

**.68**

### CONFITURES AUX FRAISES

Ou framboises  
Carmelite de Vachon,  
Bocal 24 onces

**.99**

### BISCUITS ASSORTIS

Bonne Aubaine  
de McCormick's  
Cello 23.5 onces

**1 21**

### DETERSIF LIQUIDE

Wisk,  
pour lessive  
Cont. 1 litre

**.77**

### NOURRITURE A CHATS

Tender Vittel,  
choix de saveurs  
Boîte 12 onces

**.59**

### CRISTAUX AUX RAISINS

Gai Meunier,  
Cello 3 env.  
3/4 onces

**.69**

### PAPIER ALUMINIUM

Reynold's,  
18" x 25',  
Le rouleau

**.91**

**BREUVAGE** **.73**  
A l'orange ou raisin  
Rougemont Jarre  
64 onces

**CRISTAUX** **.79**  
Tangerine Gai Meunier, 3/4  
Cello 3 env. onces

**ANANAS TRANCHEES** **.45**  
Del Monte, 3/4  
Boîte 14 onces

**MAIS EN CREME** **.41**  
Opal, 3/4  
Boîte 19 onces

**RAGOUT AU BOEUF** **.97**  
Gaza, 3/4  
Boîte 25.1 onces

**SARDINES** **.21**  
Brunswick, 3/4  
Huile Boîte 12.5 onces

**CAFE INSTANTANE** **1 49**  
Encore de Nestlé, 3/4  
Bocal 4 onces

**CEREALES** **.81**  
Rice Krispies, 3/4  
Boîte 13 onces

**MARMELADE** **1 06**  
Good Morning, 3/4  
Bocal 24 onces

**MACEDOINE** **.36**  
Libby's, 3/4  
Boîte 14 onces

**BETTERAVES** **.35**  
Tranchées, 3/4  
Boîte 19 onces

**CATSUP ROUGE** **1 12**  
Heinz, 3/4  
Bouteille 32 onces

**MAYONNAISE** **1 15**  
Kraft, 3/4  
Bocal 24 onces

**SAUCE HOT-CHICKEN** **.29**  
Esa, 3/4  
Boîte 14 onces

**MINI-POUDING** **.93**  
Del Monte, 3/4  
4 boîtes 5 onces

**SACS A POUBELLE** **.99**  
Max, extérieur, 3/4  
Paquet de 10's 29 x 36

**SACS A POUBELLE** **.59**  
Max, intérieur, 3/4  
Paquet de 10's 11x9x22

**DETERSIF** **2 09**  
En poudre, 3/4  
Boîte 5 livres Arctic Power

**CHASSE-MOUSTIQUES** **2 69**  
OH, 3/4  
aérosol Bouteille 250 gr.

**FROMAGE** **1 27**  
Chez Whiz, 3/4  
Bocal 16 onces à tartiner

**ASSIETTES** **.49**  
Blanches Dixie, 3/4  
Paquet de 12 9 pouces

**FROMAGE** **1 79**  
Mozzarella, 3/4  
Brique 16 onces Black Diamond

**BRIQUETTES** **2 89**  
De charbon de bois, 3/4  
Sac 20 livres Grill Time

**LIMONADE** **.28**  
Congelée, 3/4  
Boîte 8 onces Sunkist

**PRODUITS CONGÈLES**

**PIZZA GARNIE GUSTO** **2 49**  
Congelée, 24 onces  
Chacune

**PATE A PAIN RHODES** **1 29**  
Congelée  
5 pains de 16 onces